

MOESTRA
ARQUIT

290

09/53



Nº 290 1953

Bs. AIRES. SEPTIEMBRE 1953

UESTRA ARQUITECTURA

Correo Argentino Central
FRANQUIFO PAGO
CORREO N.º 281
TARIFA REDUCIDA
CONCESION N.º 108

ARQUITECTURA Y DECORACION

Obras editadas en base a los mejores trabajos realizados por los más calificados profesionales del país y del exterior, que se tornan en valiosos elementos para las personas que deseen construir o modernizar su hogar.

- LA COCINA.** — Es indispensable para quien desee organizar o reformar esa dependencia. 80 páginas de texto y 155 fotografías y dibujos que incluyen a las cocinas diseñadas por los mejores arquitectos del mundo \$ 20.-
- LA CHIMENEA.** — Tercera edición de 80 páginas, en las que se han compilado 44 dibujos y 120 nítidas fotografías que muestran todos los estilos de chimeneas a leña y los planos y reglas para construirlas de manera que tiren bien. Además explica las causas que originan el mal funcionamiento de las que ahuman las habitaciones „ 20.-
- LA MADERA AL SERVICIO DEL ARQUITECTO,** por **Severino Pita.** — Toda la carpintería blanca; puertas de entrada, guillotina y correizas, ventanas de abrir al exterior, al interior, correizas y de guillotina; con láminas constructivas a escala, fotografías numerosas y explicaciones detalladas, 268 páginas con excelente impresión y sólidamente encuadernado „ 105.-
- LA VIVIENDA DEL MAÑANA.** — El más brillante estudio sobre arquitectura residencial, escrito por los Arqs. Nelson y Wright. 214 páginas en formato de 21 x 29 con 232 hermosas fotografías de interiores y exteriores de casas unifamiliares. 3ª edición „ 65.-
- VIVIENDAS ARGENTINAS, 4ª serie.** — Casas modernas, pequeñas y grandes. Fotografías y planos de 61 viviendas, construídas en estos últimos años, en 142 páginas „ 32.-
- VIVIENDAS ARGENTINAS, 5ª serie.** — Fotografías y planos de 68 viviendas individuales construídas en estos últimos años. Además contiene instrucciones para construir las alacenas y alacenas-roperos „ 32.-
- LA ARQUITECTURA PINTORESCA.** — 184 páginas y más de 200 fotografías y los planos de las mejores casas que se han levantado en Mar del Plata, en los últimos años „ 32.-
- LA DECORACION DE INTERIORES, III Tomo.** — 116 páginas con 189 fotografías de los arreglos de interiores más interesantes, efectuados por conocidos arquitectos y decoradores del país y del extranjero „ 32.-
- HIERRO FORJADO,** por el **Arq. A. Barbieri.** — Recién aparecido, 80 páginas de ejemplos y detalles constructivos enfocados para servir de inspiración al profesional y de guía al aficionado „ 18.-
- LA CARTA DE ATENAS.** — Traducción de "La Charte d'Athènes". Primer y hasta hoy único documento que fija doctrina en materia de urbanismo. Explicaciones y aclaraciones de los Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna „ 15.-

Adquiéralos en las buenas librerías.



NO COMPRE... A CIEGAS

RECUERDE QUE DESDE 1922
ESTAMOS AL SERVICIO
DE LA CONSTRUCCIÓN *

MATERIALES
PARA LA CONSTRUCCION
DE ALTA CALIDAD

CASA JUAN RICO

Soc. de Resp. - Cap. m\$n. 4.000.000.-
GRAL. ARTIGAS 2152 - Ba. As. - T. E. 59-0041

GRAN FÁBRICA de BALDOSAS TIPO MARSELLA-TEJAS y LADRILLOS PRENSADOS y HUECOS



FÁBRICA CERÁMICA
Alberdi S.A.

ESCRITORIO y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 882 - ROSARIO
U.T. 22936

EMPLEE EN SUS OBRAS
TEJAS Y BALDOSAS

ALBERDI

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - T. A. 22936 - ROSARIO
o al Representante en Buenos Aires:

O. GUGLIELMONI

AVDA. DE MAYO 634 - (Piso 1º) - T. A. 34 - 2792 - 2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

Desde 1919
al servicio de
la Construcción

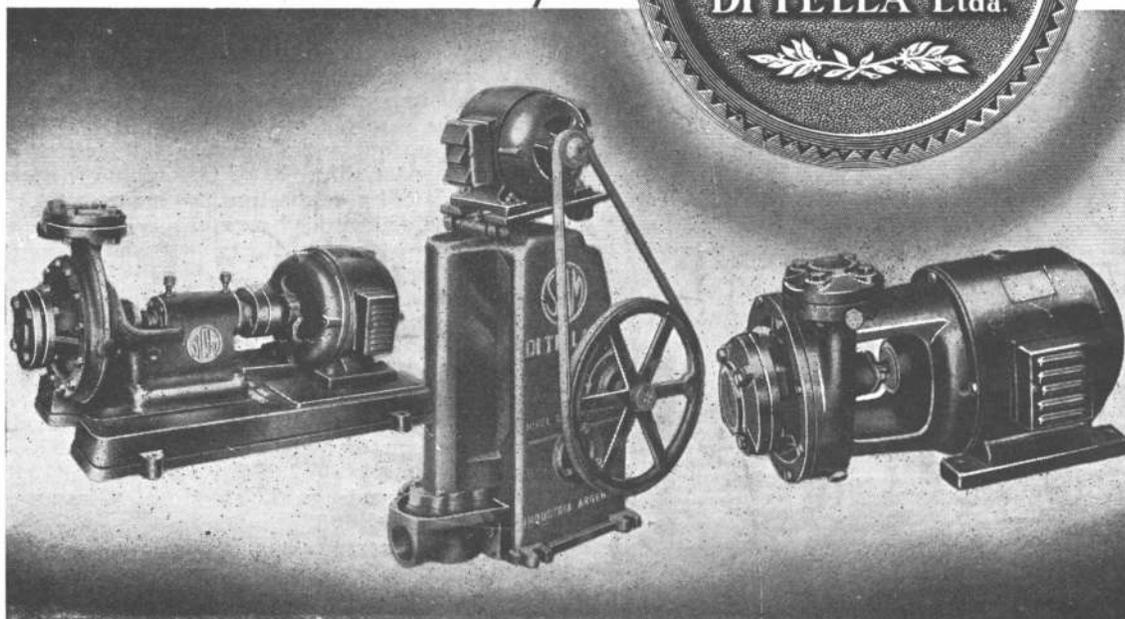


COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

RECONQUISTA 46 BUENOS AIRES * SARMIENTO 991 ROSARIO

II NUESTRA —
ARQUITECTURA

*El prestigio
de esta marca*

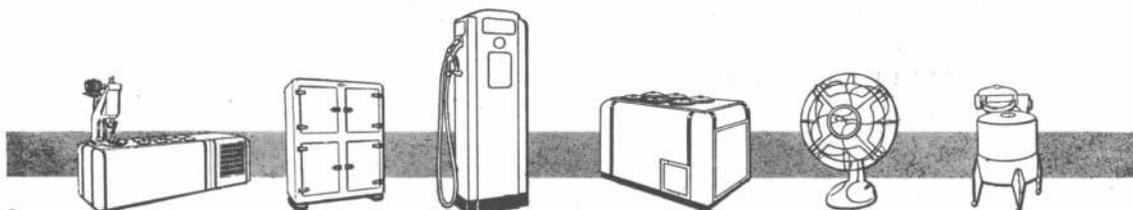


ampara su compra

Cada producto de SIAM Di Tella es magnífico exponente de una calidad rotundamente superior. Una calidad que es la máxima garantía para su compra; una calidad demostrada en cada detalle y comprobada a través del tiempo en un funcionamiento perfecto y un rendimiento seguro, eficiente.

Tal es el caso de los productos de su Sección Hidráulica.

CUATRO DECADAS SIRVIENDO A LA INDUSTRIA Y AL PUBLICO



AHORA HACE CIEN AÑOS...

que la Compañía Otis iniciaba sus negocios en Nueva York. Y según lo confiesan los propios interesados, la gente no hacía cola frente al taller que ofrecía los primeros ascensores, como que las ventas del primer año sumaron justo \$ 900.

La cosa empezó así: Elisha Graves Otis construyó en 1852, para sus patrones, con quienes trabajaba en su condición de "maestro mecánico", un montacarga igual a los que se venían construyendo desde siglos antes, pero con la particularidad, totalmente nueva, que en caso de cortarse el cable de suspensión el coche no se venía abajo. La invención Otis, consistía, pues, en un dispositivo de seguridad. Tan poca importancia le daba Otis a su invención, que estaba preparándose para unirse a los buscadores de oro que se encaminaban entonces, en caravana, hacia California, cuando recibió inesperadamente la orden de construir dos montacargas con dispositivo de seguridad para una firma de Nueva York, y resolvió entonces abrir su propio taller para construirlos, fundando así la famosa industria.

Como no se recibían órdenes en los primeros meses de 1854, Otis decidió hacer una demostración de su invento, lo que realizó en el Crystal Palace de la Exposición de Nueva York. La prueba consistió en hacerse elevar hasta el techo, haciendo cortar de inmediato la cuerda de suspensión. Esto sorprendió a muchos espectadores, pero las ventas de 1854 ascendieron tan sólo a \$ 2.975, y a \$ 5.605 en 1855. En 1856 se vendieron 27 ascensores, y las ventas subieron a \$ 13.488.

Todos estos ascensores eran de carga. Recién en marzo de 1857 se instaló el primer ascensor de pasajeros en un negocio neoyorkino. El ascensor desarrollaba una velocidad de 12 metros por minuto y costó \$ 300.

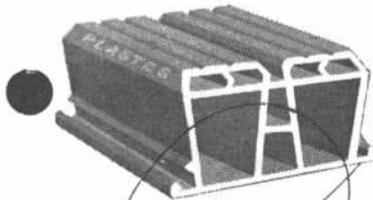
Cuando el fundador de la Otis murió en abril de 1861, dejando la industria en manos de sus dos hijos, la compañía tenía empleados a ocho hombres. En 1870 las ventas fueron de \$ 208.913 y las ventas totales desde la iniciación de la industria pasaron la marca del millón.

En materia de tránsito vertical, el mundo debe a la empresa Otis los siguientes progresos:

- 1853. Primer ascensor con dispositivo de seguridad.
- 1857. Primer ascensor de pasajeros.
- 1860. Primer ascensor a vapor.
- 1878. Primer ascensor hidráulico de alta velocidad.
- 1883. Establecimiento de la primera organización de servicio para ascensores.
- 1889. Primer ascensor eléctrico.
- 1892. Primer unidad de multi-voltaje.
- 1894. Primer ascensor a botones.
- 1900. Primera escalera rodante.
- 1903. Primer ascensor eléctrico sin engranajes.
- 1915. Primer ascensor de nivel automático.
- 1924. Primer ascensor de control por señales.
- 1925. Primer control colectivo de ascensores.

(Sigue en la pág. X)

PLASTES



CERÁMICO ARMADO
PLASTES

Lleva la marca
claramente estampada
en cada ladrillo

...y ello, precisamente, para que no se pueda confundir con otros, porque "PLASTES" es el único ladrillo cerámico que permite un ahorro del 25 al 40% en mano de obra.

Visítenos y compruébelo

AMERIPLASTES S. R. L

Cap. mín. 500.000.

CORDOBA 340 BS. AS.

1853 - 1953

Al cumplirse el primer centenario de
prominente actuación en la industria
del transporte vertical mundial

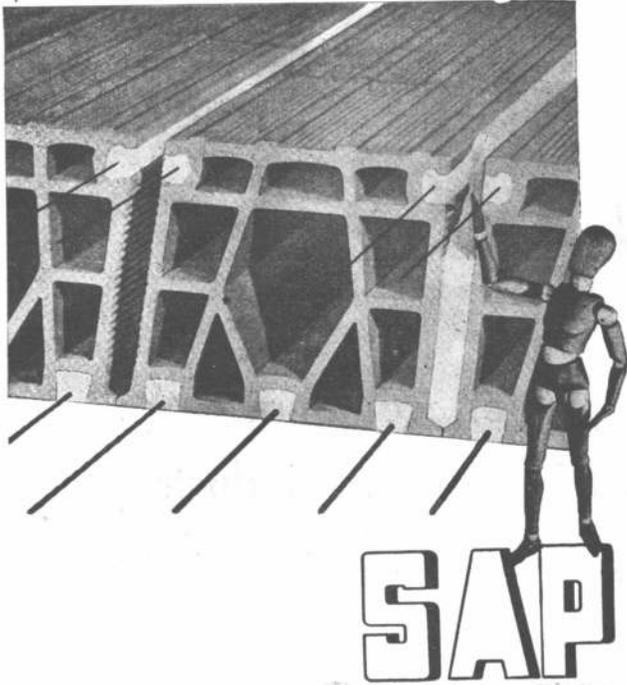
OTIS

se complace en saludar cordialmente
a su distinguida clientela argentina.

•

OTIS ELEVATOR COMPANY

CON ORGANIZACIONES EN **457** CIUDADES DE **53** NACIONES



SAP

MARCA REGISTRADA N° 285464

LOSA CERAMICA PARA PISOS - BOVEDAS - TECHOS

AHORRO DE CEMENTO HIERRO MADERA

Aprobación Municipal de la Ciudad de Buenos Aires-Decreto N° 12540/51 y Banco Hip. Nac. N° 1297/52

LATERAMERICANA

S.R.L. - CAP. \$ 1.000.000,00

A Pedido Proveemos las Viguetas Armadas

Fábrica: OTAMENDI - F. C. N. G. B. M.

Adm. y Ventas: AYACUCHO 490 - Bs As.

T. E. 48 - 2773

FABRICA DE CORTINAS METALICAS



TOMIETTO

IMPORTACION - EXPORTACION

A MALLAS, TABLILLAS INDIVIDUALES Y CHAPA ONDULADA

CORTINAS METALICAS
y Puertas de Escape Enrollables

"TOMIETTO"

PATENTE INTERNACIONAL

ARGENTINA N° 57.057 - ESPAÑA N° 179.336
E.E.U.U. de NORTEAMERICA. A. N° 761.121
ITALIA N° 431.630 - URUGUAY N° 3.821



MAS SEGURA

El sistema de cierre de la puerta de escape enrollable "TOMIETTO" Patente 57.057 es sumamente segura, por su sistema que une la malla de la puerta con la malla de la cortina, uniendo en esta forma ambas en una sola pieza.



MAS COMODA

Un niño puede cerrar y abrir la puerta de escape enrollable "TOMIETTO" Patente 57.057 por que solo debe manipular una planchuela que sirve como cierre de la puerta, con un peso solamente de 4 kgs.

PATENTE N° 57.057

Puerta de escape enrollable

PATENTE N° 59.312

Máquina de alta producción

PATENTE N° 67.186

Levantamiento y descenso automático

PATENTE N° 69.665

Nuevo tipo de lev. y Des. automática

PATENTE N° 69.781

Cierre automático

PATENTE N° 71.761

Levantamiento y descenso hidráulico

TALLERES Y ADMINISTRACION

SANABRIA 2262 al 78

BUENOS AIRES

T. E. 69 - 4851
67 - 8555

Sucursales en Córdoba: Tucumán 352 — Mendoza: A. J. V. Zapata 413

Y representantes en todo el país

UN FRENTE *"Batallador"*



AMERICA

...es el frente revestido con
"SUPER-IGGAM". Combate
-siempre victoriosamente- con
sus tradicionales enemigos:
sol, lluvias, polvo... que caen
vencidos ante su fortaleza.

"SUPER-IGGAM"

no es un revestimiento "de
batalla"... lleva en sí la cali-
dad tradicional de "IGGAM"
y millares de construcciones
realizadas en nuestro país,
atestiguan su valor.

SUPER-IGGAM *viste y reviste* para muchos años

DEFENSA 1220 - T. E. 34-5531 - BUENOS AIRES

AV. GRAL. PAZ 282 - T. E. 97091 - CORDOBA

SUCURSALES Y AGENCIAS EN TODO EL PAIS



— NUESTRA **VII**
ARQUITECTURA

Suc. JUAN B. CATTANEO S.R.L.

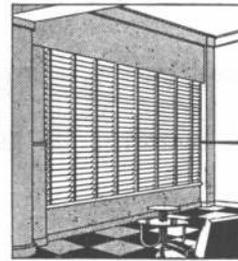
CAPITAL \$ 1.200.000.-

CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección a la Veneciana

Sistema Automático

"8 en 1"



PERSIANAS PLEGADIZAS
DE
ALUMINIO Y MADERA
"VENTILUX"

EXPOSICION Y VENTAS

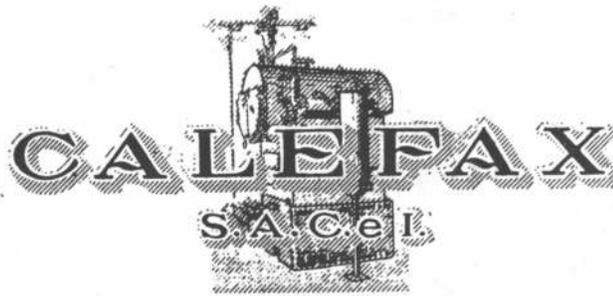
GAONA 1422/32/36



Buenos Aires



T. E. 59-1655 y 7622



45 años de experiencia

Emblema de calidad en:

INSTALACIONES MODERNAS DE:

CALEFACCION CENTRAL A VAPOR, AGUA, AIRE Y GAS - SERVICIOS DE
AGUA CALIENTE CENTRAL - QUEMADORES DE PETROLEO, SECADORES
PARA TODA CLASE DE PRODUCTOS.

EN NUESTRO ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL FABRICAMOS:

CALDERAS - RADIADORES INVISIBLES DE LA AFAMADA MARCA "CALEFAX"
BOMBAS CENTRIFUGAS "APE" - APARATOS INDUSTRIALES

SALGUERO 1244-46

SUCURSAL MENDOZA: Av. COLON 266

T. E. 86 - 6868



LONGVIE

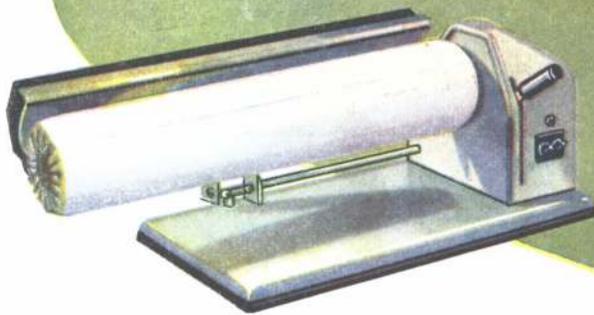


COCINAS CALEFONES Y PLANCHADORAS



**...una
predicción
que se
cumple**

*Por la solidez de sus
materiales, y la perfección técnica
de su construcción, los artefactos
domésticos LONGVIE, desde hace más de
tres décadas, hacen honor a su
nombre y a su fama, y son,
por ello, de larga vida.*



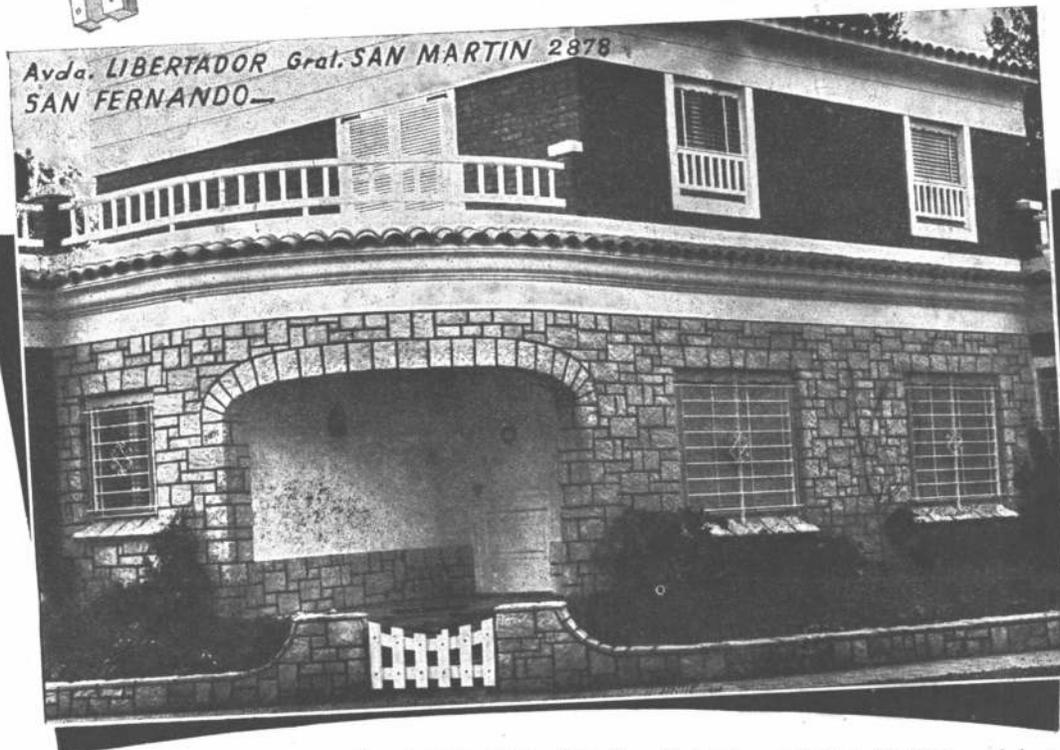
LONGVIE



DE LARGA VIDA

Distinción

armonía de diseño y colores, economía y durabilidad, se logran con **QUERALTIC**, la **Piedra Rústica Especial** para revestimiento de frentes e interiores. Valoriza la propiedad, realzando las bellezas arquitectónicas.



La **Auténtica Piedra Rústica QUERALTIC** se fabrica en placas o bloques de 40 x 40 y 4 cms. de espesor, en 4 colores inalterables: Blanco - Rosado - Ocre y Gris. Está subdividida en diversos tamaños y con un simple golpe puede cortarse, merced a las hendiduras de dichas subdivisiones. Son sus complementos: Esquineros en 90° u Ochavas, Dinteles, Tapamuros, Antepechos, etc. Analizada por el M. O. P. de la Nación, el L. E. M. I. T. de la Prov. de Bs. Aires y aceptada por el Banco Hipotecario Nacional.

Nuestro personal técnico está a sus órdenes para cualquier consulta.

VISITENOS

Solicite prospectos

EXPOSICION Y VENTA:
CONSTITUCION 1752-58

Queraltic

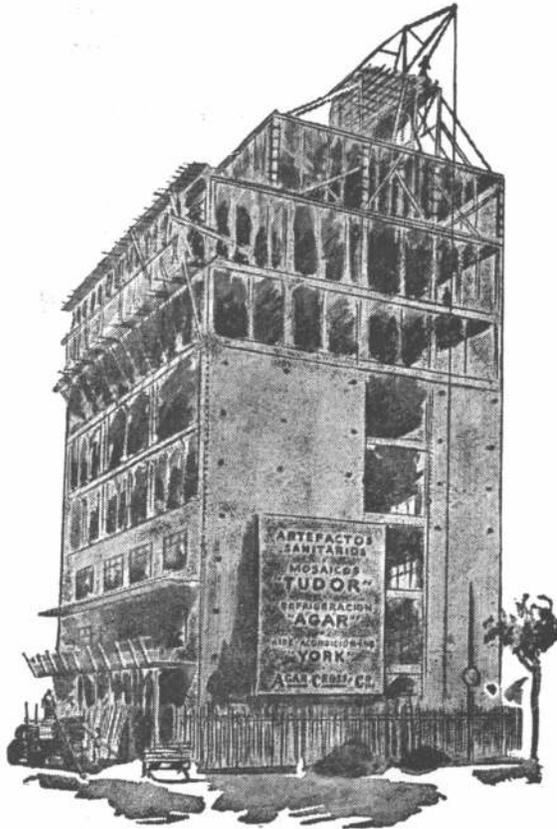
S. A. C. & I.

T. E. 26 - 6373 - 6462
BUENOS AIRES

— NUESTRA IX
ARQUITECTURA

Para Construcciones

de calidad...



**Materiales,
Equipos e
Instalaciones**

de calidad.

AGAR, CROSS & Co. LTD.



BUENOS AIRES • ROSARIO • BAHIA BLANCA • TUCUMAN • MENDOZA

X NUESTRA —
ARQUITECTURA

NOTICIAS

AHORA HACE...

(Viene de la pág. IV)

1948. Primer sistema de supervisión colectivo automático y electrónico.

1950. Primer grupo de ascensores supervisado y sin personal en los coches.

Otis ha llegado a ser lo que es, merced a la fórmula conocida de Edison: "con 5 % de inspiración y 95 % de transpiración".

Decía Charles Otis en 1877: "Debe ser nuestra meta que nuestro trabajo resulte satisfactorio para nuestros clientes, no solamente hasta que se nos haya pagado lo que vendemos, sino hasta que se nos hayan pagado todos los trabajos que tengamos la intención de hacer, hasta el fin de los tiempos".

"Debemos tener presente", agregó, "que los grandes objetos de hacer negocios son: 1) dar ocupación; 2) tener éxito, y 3) hacer dinero, y seguramente no podríamos realizar mucho de los dos primeros principios si fracasamos en el tercero".

Hoy Otis es un nombre prestigioso en el mundo entero.

AHORA ES SAARINEN, EL HIJO

Este arquitecto moderno, que sigue la profesión de su famoso padre, ya ha alcanzado la mayoría de edad profesional con sus proyectos para la industria de los Estados Unidos.

por *ALINE B. LOUCHHEIM*

condensado de "The New York Times Magazine".

Primero fué el padre, y luego el hijo. El arquitecto Eliel Saarinen falleció en 1950, a la edad de 76 años, tan famoso que el gobierno de Finlandia, su patria, le acordó un sepelio oficial. Y su desaparición fué universalmente lamentada.

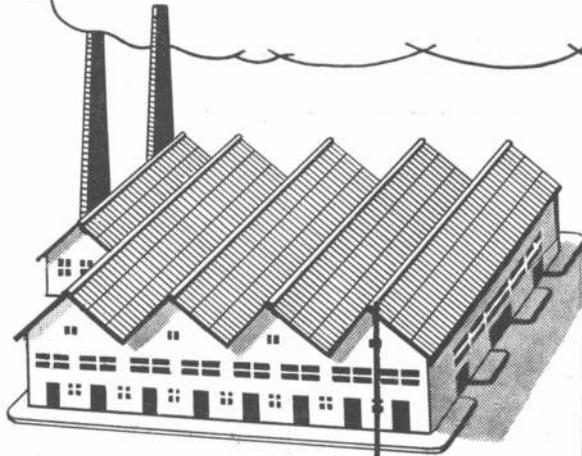
Su hijo, Eero Saarinen, de 42 años, es ya el arquitecto más conocido y respetado de su generación. Internacionalmente elogiado por sus planos del Centro Técnico de la General Motors en las afueras de Detroit, Michigan; tiene además, en su estudio, un mayor número de grandes proyectos que cualquiera otra firma de su importancia, y ya en la primavera de este año comenzaron las obras de construcción del nuevo auditorio que diseñó para el Instituto de Tecnología de Massachusetts, en la ciudad de Cambridge, que constituye una expresión avanzada de tecnología moderna. Los planes de ese edificio han dado a los arquitectos norteamericanos nuevas ideas sobre construcción.

Saarinen padre contribuyó notablemente a la arquitectura durante un período de 50 años. En Finlandia, fué uno de los proyectistas de los estilos modernos, rompiendo toda relación con los neoclásicos. Su importancia, para los Estados Unidos, radicaba en sus diseños de rascacielos, tan influyentes y, reflejando la civilización de artesanía de su

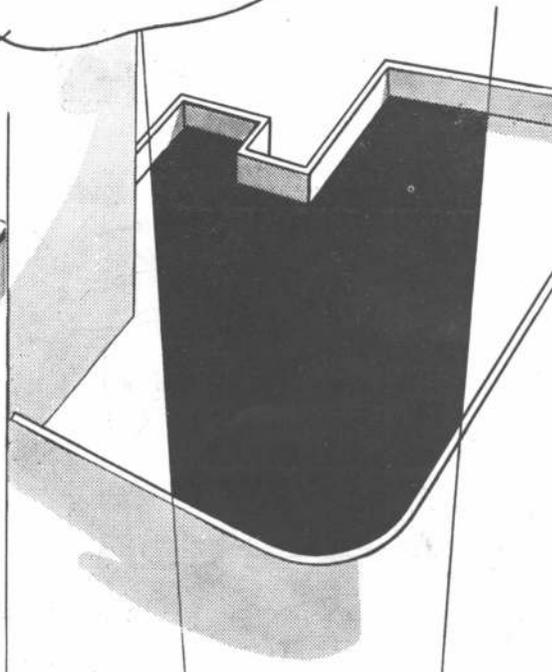
(Sigue en la pág. XVI)

Si SU TECHO le plantea problemas

Nuestro DEPARTAMENTO TECNICO ESPECIALIZADO
le dará solución técnica y económica.



De eterna duración.
Fáciles de colocar.
Económicas porque
sólo exigen el gas-
to inicial.



KREG - O - FALT Techados asfálticos

El techado mo-
derno de gran
duración y servi-
cio perfecto. Por
su elasticidad no
lo afectan las
contracciones y
dilataciones del
material ni las
trepidaciones.



Nuestro DEPARTAMENTO TECNICO con su
personal especializado en todas las operaciones
de techado, está a sus órdenes para todo trabajo
y asesoramiento.

KREGLINGER LTDA.

COMPAÑIA SUDAMERICANA S. A.

CHACABUCO 151 BUENOS AIRES T.E. 33 Av. 2001-8

LA "ULTIMA PALABRA":

- *Y ahora pinturas*
SHERWIN-WILLIAMS



Al finalizar cualquier construcción, la última palabra se dedica siempre a la pintura. Y todos los profesionales, al decir su última palabra, piensan siempre en Pinturas Sherwin-Williams. Porque las pinturas Sherwin-Williams - toda una garantía de calidad, belleza, duración y economía - son la "última palabra" en pinturas.

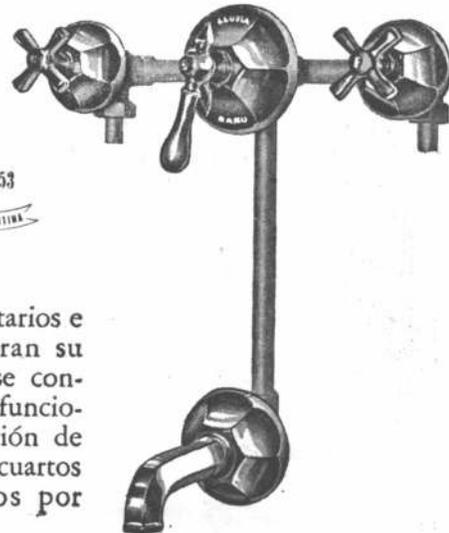
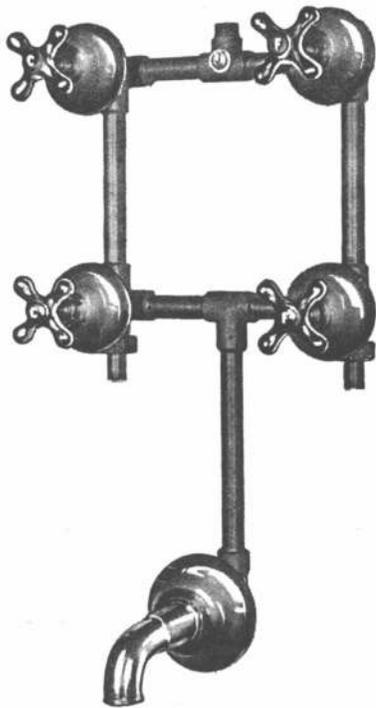
SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.

ALSINA 1360 - T. E. 38-0061 - BUENOS AIRES

PINTURAS · ESMALTES · LACAS · BARNICES

XII NUESTRA —
ARQUITECTURA

SATISFECHOS...



Profesionales, propietarios e inquilinos demuestran su satisfacción cuando se considera la calidad, el funcionamiento y la duración de los accesorios para cuartos de baño garantidos por nuestra marca.



VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

SON ARTICULOS NOBLES INDUSTRIA ARGENTINA

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS

PIAZZA HNOS.

INDUSTRIAL, COMERCIAL FINANCIERA E INMOBILIARIA

Sociedad de Responsabilidad Limitada - Capital M\$N. 5.000.000.-

ADMINISTRACION Y VENTAS: ZAVALETA 190 * T. E. 61 Corr. 3389 y 3312
 TALLERES Y COMPRAS: ARRIOLA 154/58 * T. E. 61 Corr. 0269 y 4324
 EXPOSICION: BELGRANO 502 * T. E. 33 Av. 2724 * BUENOS AIRES

Fábrica
Pte. Sarmiento 1642
T. E. 22-2830
AVELLANEDA

erolita

Pat. Arg. N° 88.090
EL TECHO DE ASFALTO ACONDICIONADO
¡Garantido por 10 años!

Adm. y Ventas
Julio A. Roca 672
T. E. 30-6050/9
CAPITAL

Emp. Constructora
Ing. R. PAUWELS
Díaz Vélez 4489
Capital



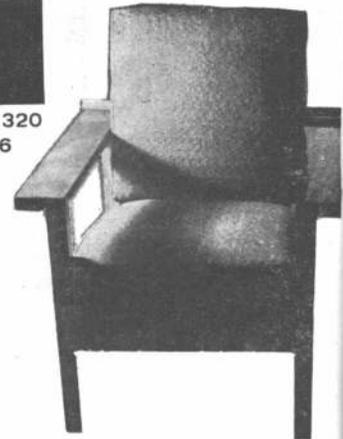
Dir. Técnica
Arqts. ACEVEDO BECÚ
y MORENO
San Martín 662
Capital

FIAT ARGENTINA S. A.
Administración y Talleres: Echeverría 720 - Capital

muebles
decoraciones
telas
lámparas
cerámicas
alfombras

harpa

rodríguez peña 1320
teléfono 42-6826
buenos aires



amueblamiento moderno integral

harpa

XIV NUESTRA —
ARQUITECTURA

m.m.

CUIDADO CON LA PINTURA

*Use siempre
lo mejor*



PINTURAS

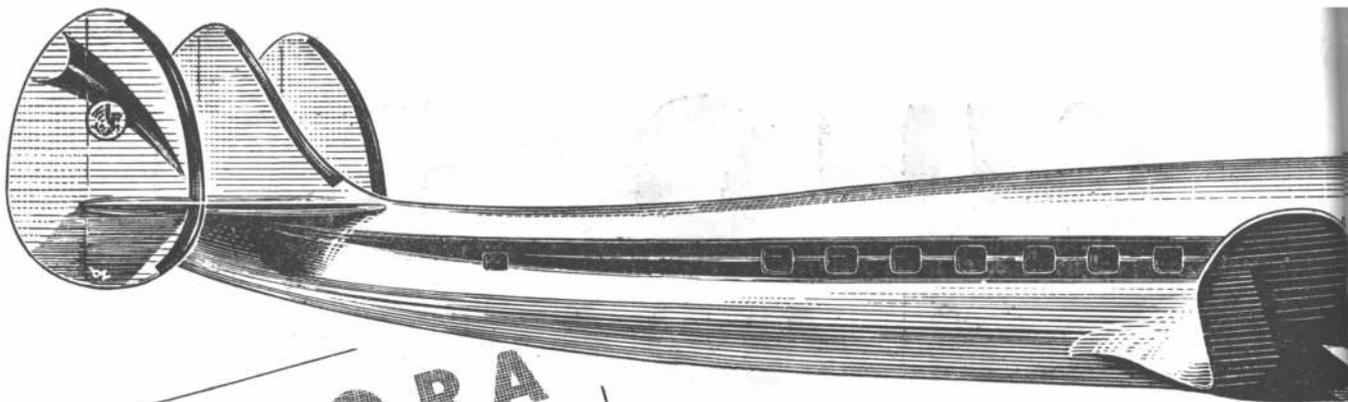


ESMALTES

BARNICES



BACIGALUPO CIA. LTDA. Sociedad Anónima de Barnices y Anexos
Administración: 25 DE MAYO 460 - T. E. 31-3001 • Fábrica: PEDRO ECHAGUE 3072, T. E. 91-9231



AHORA
BUENOS AIRES - PARIS EN

Super Constellation



- ★ MAYOR POTENCIA
- ★ MAYOR VELOCIDAD
- ★ MAYOR AUTONOMIA
- ★ MAYOR CAPACIDAD

ARQUITECTURA Y DECORACION

- LA COCINA.** — Es indispensable para quien desee organizar o reformar esa dependencia. 80 páginas de texto y 155 fotografías y dibujos que incluyen a las cocinas diseñadas por los mejores arquitectos \$ 20.—
- VIVIENDAS ARGENTINAS, 5a. serie.** — Fotografías y planos de 68 viviendas individuales construidas en estos últimos años. Además contiene instrucciones para construir las alacenas y alacenas-roperos \$ 32.—
- LA MADERA AL SERVICIO DEL ARQUITECTO,** por Severino Pita. — Toda la carpintería blanca; puertas de entrada, guillotina y corredizas ventanas de abrir al exterior, al interior, corredizas y de guillotina; con láminas constructivas a escala, fotografías numerosas y explicaciones detalladas, 268 páginas con excelente impresión y sólidamente encuadernado \$ 105.—
- LA VIVIENDA DEL MAÑANA.** — El más brillante estudio sobre arquitectura residencial, escrito por los Arqs. Nelson y Wright. 214 páginas en formato de 21 x 29 con 232 hermosas fotografías de interiores y exteriores de casas unifamiliares, 2ª edición ... \$ 65.—
- VIVIENDAS ARGENTINAS, 4a. serie.** — Casas modernas, pequeñas y grandes. Fotografías y planos de 61 viviendas, construidas en estos últimos años, en 142 páginas \$ 32.—
- LA ARQUITECTURA PINTORESCA.** — 134 páginas y más de 200 fotografías y los planos de las mejores casas que se han levantado en Mar del Plata, en los últimos años \$ 32.—
- LA DECORACION DE INTERIORES, III Tomo.** — 116 páginas con 189 fotografías de los arreglos de interiores más interesantes, efectuados por conocidos arquitectos y decoradores del país y del extranjero \$ 32.—
- LA CHIMENEA.** — Tercera edición de 80 páginas, en las que se han compilado 44 dibujos y 120 nítidas fotografías que muestran todos los estilos de chimeneas a leña y los planos y reglas para construir las de manera que tiren bien. Además explica las causas que originan el mal funcionamiento de las que ahuman las habitaciones \$ 20.—
- HIERRO FORJADO,** por el Arq. A. Barbieri. — Recién aparecido. 80 páginas de ejemplos y detalles constructivos enfocados para servir de inspiración al profesional y de guía al aficionado .. \$ 18.—
- LA CARTA DE ATENAS.** — Traducción de «La Charte d'Athènes». Primer y hasta hoy único documento que fija doctrina en materia de urbanismo. Explicaciones y aclaraciones de los Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna \$ 15.—

ADQUIERALOS EN LAS BUENAS LIBRERIAS

NOTICIAS

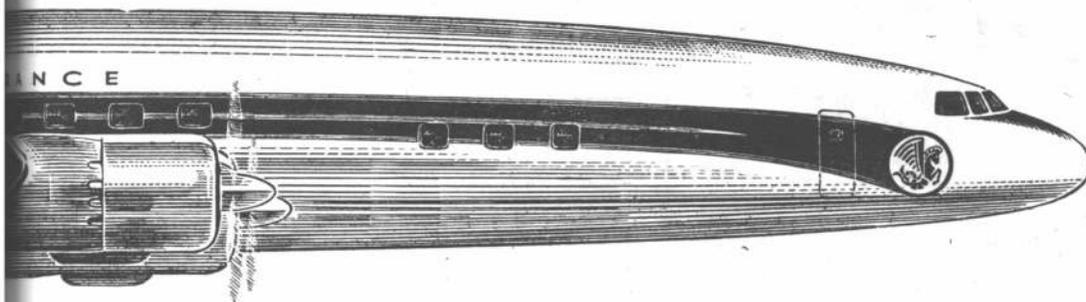
AHORA ES...
(Viene de la pág. X)

juventud en Finlandia, su apoyo al movimiento de las artes y oficios. Su sello arquitectónico es un romántico afecto hacia lo pintoresco.

La contribución de su hijo a la arquitectura es la característica de dar forma u orden visual a la civilización industrial, a la que pertenece, diseñando imaginativamente y con solidez, dentro de la nueva estética que la máquina exige y permite. Sus edificios, que enlazan la forma, una gran claridad estructural y honestas soluciones funcionales, se convierten en una cabal expresión de la manera actual de vivir.

Fué el padre quien moldeó el destino de Eero. Desde el momento en que el niño, que tenía tres años, se acurrucó un día debajo de la mesa de dibujo en la amplia residencia-estudio paterna de Hvittrásk en Finlandia, y comenzó a dibujar, Saarinen padre no dudó ya un instante que su hijo habría de ser arquitecto.

Eero fué educado con un vigoroso espíritu emprendedor. Eliel era muy hábil y sabía cómo presentarse a los concursos (el segundo premio que conquistó en 1922, en la competencia de planos para la Torre del "Chicago Tribune" hizo que la familia emigrase a los Estados Unidos). Cuando el niño tenía 11 años, se le inscribió para su primer con-



L 1049-C

AIR FRANCE



curso, patrocinado por un diario sueco y que exigía a los participantes escribir un cuento con ilustraciones propias a base de fósforos. Eero ganó el primer premio con su cuento sobre una dama que quedó sola cuando sus dos pretendientes fueron consumidos por el fuego. "Mi padre me ayudó a escribir el cuento", recuerda.

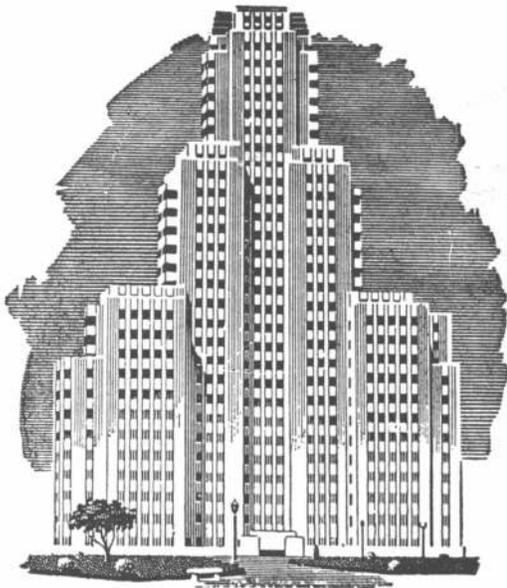
Una figura estilo Rodin, esculpida en jabón, le valió otro primer premio en un certamen de esculturas, cuando estudiaba en un colegio secundario de Michigan. Desde 1931 a 1935, mientras cursaba estudios en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Yale, en New Haven, estado de Connecticut, ganó tantos segundos premios en concursos de Bellas Artes que sus compañeros dieron en llamarle afectuosamente "Segunda Medalla". Pero también llegaron los primeros premios, entre ellos el de la Smithsonian Institution Art Gallery (1939), el del Instituto de Arte Moderno de Nueva York para Diseños de Muebles (1941), y el de viviendas familiares de California Arts and Architecture.

En 1948, padre e hijo se presentaron separadamente, por primera vez, en un mismo concurso: el proyecto Jefferson National Expansion Memorial, para la ciudad de St. Louis, estado de Missouri, llamada la "Portada del Oeste Norteamericano". Cuando llegó el telegrama anunciando que el primer premio había sido adjudicado a "Saarinen", Eero y su esposa lo dispusieron todo para celebrar con una copa

(Sigue en la pág. XX)

JENSEN
HERRAJES PARA LA CONSTRUCCION

EXPOSICION Y VENTAS:
MONTEVIDEO 843 - T.E. 42-2000 - BS. AIRES



LA CALIDAD QUE DESTACA!

Cuando un edificio, un barco o un avión, ha sido pintado con Pinturas APELES, se destaca de sus similares por su distinguida apariencia. APELES protege, destaca y embellece. Recuerde que hay un tipo de Pinturas APELES, para RENDIR MAS en cualquier especialidad requerida.



**PINTURA VIVA
A PRUEBA DE TIEMPO**

**LA PROTECCION MAXIMA
EN MATERIA DE PINTURA**

**XVIII NUESTRA —
ARQUITECTURA**

CASA ROSSI

FABRICANTES S. R. L. • Capital \$ 300.000.- m/n.

HUMBERTO 1° 1625
T. E. 23-2858 - BUENOS AIRES

**GAS
SUPERGAS**

APROBADAS POR
GAS DEL ESTADO

ROBINETERIA

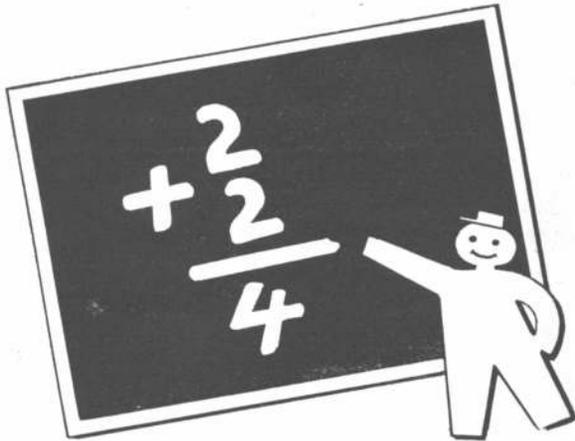
GRIFOS

LLAVE
DE PASO

Estructuras Tubulares T.A.E.M.

Soc. Resp. Ltda

HUJUY 156 - Bs. As.
Tel. 97-1850 - 97-1714



PROBLEMAS DE LA CONSTRUCCION RESUELTOS CON LA CHAPA AISLANTE

Duralit



Material que reúne las posibilidades del FIBROCEMENTO y de la PULPA DE MADERA.

AISLANTE, RESISTENTE y FLEXIBLE, se coloca con la misma facilidad que la madera, pues se SERRUCHA y se CLAVA sin inconveniente

ADEMAS

- Es incombustible
- Es imputrescible
- Es higiénico
- Es estético.

IDEAL PARA CIELORRASOS, TABIQUES Y REVESTIMIENTOS

Administración y Venta:
25 de Mayo 267, piso 1º

T. E. 33 (Avenida) 4501-3
Buenos Aires
Dir. Telegráf.: FORTALIT

PRODUCTOS DE FIBROCEMENTO

fortalit

Sociedad Anónima Industrial y Comercial

Fábrica:
Antártida Argentina y
Santa Catalina
T. E. 243 (Lomas) 0364
LLAVALLOL (F.N.G.R.)

NOTICIAS

AHORA ES...

(Viene de la pág. XVII)

de champaña el triunfo de su padre. Pero el telegrama era para el hijo.

Desde 1945 hasta la muerte de su padre, trabajaron como socios. A pesar de desprenderse de la enorme sombra de su padre, Eero trabajó a su alrededor. Interesado en su adolescencia por las biografías de grandes hombres, escritas por Maurois y Ludwig, aceptó siempre a su padre como uno de esos seres privilegiados. Ambos vivían y trabajaban en la comunidad que rodea a la Academia de Artes de Cranbrook, cerca de Detroit, de la cual Eliel fué presidente desde 1932 a 1947. Cranbrook es una expresión de la filosofía de Saarinen padre, por lo que subraya la integración de las artes y oficios y el interés en materia de planificaciones urbanas. Sus edificios, diseñados por él, son características de su arquitectura.

Respecto a su padre, Eero no se rebeló ni rechazó: arquitectónicamente, así como filialmente, permaneció siempre fiel. Si se exceptúa el proyecto de la Smithsonian Institution Art Gallery para Washington, la influencia en la colaboración entre padre e hijo fué siempre de Eliel. "Con frecuencia contribuí con soluciones y planes —dice Eero—, pero siempre dentro del concepto creado por mi padre. El era quien daba la forma y yo trabajaba para materializarla".

Desde el fallecimiento de su padre, Eero ha quedado libre para avanzar por su ruta propia. Ahora, su mayor competencia es consigo mismo. Parece como que en cada proyecto siente la urgente necesidad de igualar su propia exaltada idea sobre su famoso padre y vivir para dar realidad a la imagen que se ha trazado para sí.

No obra como juez de sus propios realizaciones. Esa función la realizan, para él, sus respetados colegas Mies van der Rohe, Charles Eames, Philip Johnson, William Wurster, y los fantasmas del extinto Matthew Noviski y su propio padre. Por ser tan esencialmente importante para él ganar esa competencia consigo mismo, es que su manera de encarar la arquitectura se caracteriza por una implacable dedicación.

Lo que más le interesa es la filosofía arquitectónica. Por ejemplo: mientras conduce su coche por la carretera que une a Detroit y Bloomfield Hill, dice: "Tenemos toda una constelación de profesiones especializadas del diseño, que sirven a la sociedad. Pero la sociedad, que en general es nuestra cliente, no ha alcanzado la suficiente madurez para utilizarnos sabiamente para dar forma al ambiente físico del hombre. Fíjese en el caos total que reina en todos estos caminos que desembocan en las carreteras: postes de teléfonos, letreros luminosos, grandes carteles al aire libre, estaciones de servicio y quioscos para la venta de sandwiches. Por una cosa buena que se crea, vemos kilómetros y kilómetros de cosas feas que la rodean. Sólo existen algunos ambientes completos que han sido creados con

(Sigue en la pág. XXVI)

2 JOYAS
DE LA INDUSTRIA ARGENTINA
AL SERVICIO DEL
GAS
ARGENTINO

Confort en el baño

COCINAS Y CALEFONES

DANTE
martiri
INDUSTRIA ARGENTINA

Confort en la cocina

Gas manufacturado
Gas envasado
Gas natural

44 años al servicio del gas en todo el país

EXPOSICION Y VENTAS • CASA CENTRAL • GALLO 350
SUCURSALES: LIBERTAD 120 • CABILDO 1501 • BS. AIRES

*Las Líneas
armoniosas...*

...de las BAÑADERAS TM
significan el máximo confort en el moderno cuarto de baño a la par que la "CALIDAD TAMET" asegura la valorización de la propiedad.



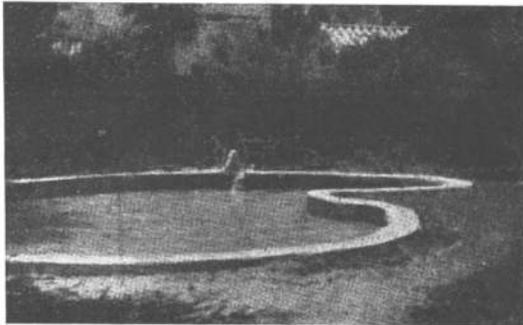
TAMET

CHACABUCO 132 - BUENOS AIRES



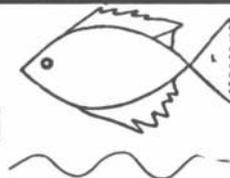
PRODUCTOS DE FUNDICION Y ACERO DE LA MAS ALTA CALIDAD

— NUESTRA ARQUITECTURA XXI



VALORICE
SU PROPIEDAD

PILETAS DE NATACION



- Construcción rápida y garantida por CONTRATO
 - Cualquier forma y medida
 - Precios sin competencia

NUESTRAS PILETAS **NO** SON PREFABRICADAS

Raniero **LANDINI** Mediano

Consúltenos por teléfono
T. E. 743-4142

O. Andrade 463
ACASSUSO

*Modernice su instalación produciendo
más vapor a menos costo
con*

CALDERAS SYNCR0 - FLAME

**LOS DISEÑOS MAS MODERNOS
EN TODAS LAS CAPACIDADES**

Construidas en la Argentina totalmente de acuerdo a las normas de **A. S. M. E.**
(AMERICAN SOCIETY OF MECHANICAL ENGINEERS)

Entregas rápidas o inmediatas

LA LINEA MAS COMPLETA EN CALDERAS HUMO - TUBULARES

Consúltenos sin compromiso

GUAVIYU 2859
Teléfono 27635
MONTEVIDEO R.O.U.

Sociedad C. A. R. E. N.

ANTONIO MACHADO 628/36
T. E. 60-1608/9 y 10 internos
BUENOS AIRES - R. A.

RAWLPLUGS



TARUGOS DE FIBRA Y BULONES
DE EXPANSION PARA SUJETAR
MAQUINARIAS, MOTORES,
TRANSMISIONES, Etc.

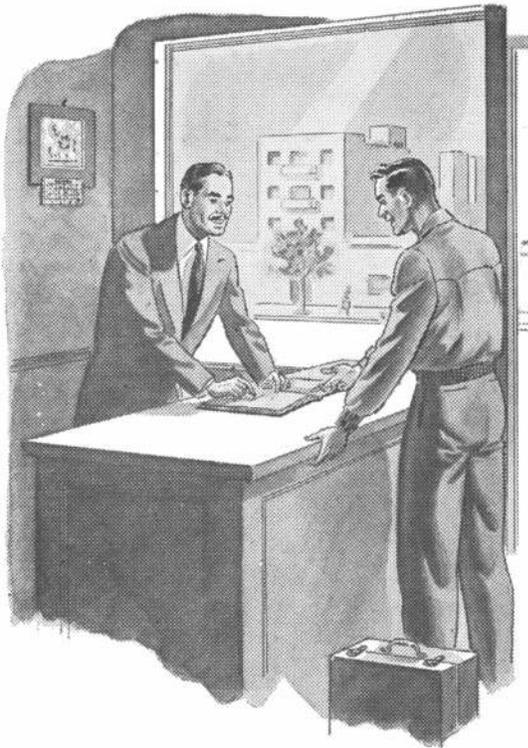
van Wermeskerken, Thomas y Cía.

SOC. RESP. LTDA
CAP. \$ 200.000.-

CHACABUCO 682 - T. E. 33 - 3827
BUENOS AIRES



CONSÚLTENOS
antes de proyectar



**UNA NUEVA
INSTALACIÓN ELÉCTRICA**

Ello le permitirá informarse de cuáles son las posibilidades para el suministro de corriente eléctrica de nuestras redes en el lugar en que usted la necesite.



Aconseja
EL ARQUITECTO

**Hágalo
CON FIBROCEMENTO
PERO EXIJA
Eternit
LA MARCA MUNDIAL**

APROBADO P.P.R. O.S.N.

CHAPAS
• CAÑOS Y
• TANQUES
• APROBADOS
• POR O. S. N.
• MOLDEADOS

PUBLICITARIA ARGENTINA

— NUESTRA ARQUITECTURA XXIII



WILSON, SONS & Co. Ltda.

Hace saber a sus clientes y amigos que a partir del 1 de Septiembre de 1953, ha transferido su Sección Calefacción Central de Buenos Aires a :

2 4 1 0

ARNOT DRAKE S. A.

56-01

2

quienes atenderán con esmerada atención todo lo relacionado con obras, instalaciones y servicio.



PASEO COLON 482

Buenos Aires

T. E. 33 - 0556



BIBLIOTECA

NUESTRA ARQUITECTURA

Director: WALTER HYLTON SCOTT

9

700

Septiembre 1953

AÑO 24 - NUMERO 290

S U M A R I O

ANTONIO BONET, ARQ.

Urbanización de Punta Ballena, Uruguay.

Solana del Mar, Punta Ballena.

Cuatro casas de vacaciones en Punta Ballena:

- I. Casa Berlingieri.
- II. Casa Reginaldo Booth.
- III. Casa La Rinconada.
- IV. Casa Cuatrecasas.

Decoración de un departamento.

CENTRO DE ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA. — Páginas del Centro.

Noticias.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 408.277

NUEVAS TARIFAS

Suscripción Anual:

En la Argentina \$ 75.—
 En el extranjero \$ 120.—

Ejemplares sueltos:

En la Argentina \$ 7.—
 Número atrasado \$ 8.—
 En el extranjero \$ 10.—

ENTRADA	30	12	58
EXPED.			
PEDIDO			
ORDEN	Donación		
ORDEN	H. Hylton		
DET. IVA	0%		
IMPORTE	10-150		
RECIBO	Salvo		
REGISTR.			

EN MARCHA

"...empezaremos con el número próximo, utilizando papel ilustración en la parte de texto y añadiendo cuatro páginas de material nuevo". Así escribíamos en el número anterior correspondiente al mes de Agosto.

Resulta que el Centro Estudiantes de Arquitectura tenía algunas cosas que decir, y nos pareció lo más práctico ofrecerles la hospitalidad de cuatro páginas en cada número para que lo dijeran. La verdad es que las publicaciones periódicas deben estar en permanente evolución para mantener el interés de los lectores, ya que los cambios ocurren vertiginosamente tanto en el campo sociológico como en el técnico, y un modo de renovarse es oír las voces que parten de las filas juveniles. Digamos que el primer material que nos han enviado nos parece justificar de sobra el lugar que les hemos brindado, y estamos seguros que si se mantiene ese nivel, todos leerán con gusto lo que tienen que decir los muchachos.

Ya realizado el primer paso, tenemos que empezar a preparar el siguiente. Las posibilidades son varias y no estamos muy seguros cuál de las variantes tendría mejor acogida. Por una parte tenemos la intención de incluir más material argentino, pero manteniendo el standard actual de la publicación.

Queremos también, en lo posible, publicar más obras de los países latinoamericanos. Y deseáramos incluir más material de carácter técnico para dar a la revista mayor profundidad al tratar ciertos temas. Por otra parte, es evidente que hemos estado ofreciendo, sobre todo, documentación sobre la casa individual, tal vez en desmedro de otros tipos especiales de arquitectura (casas de renta, hospitales, hoteles, cines, escuelas, etc.) y es posible que un sector de nuestros lectores deseara una rectificación parcial de esa política.

Lo malo en nuestro medio es que pocos son los que nos hacen llegar sus impresiones a este respecto.

Y no sólo suponemos, sino que sabemos positivamente, que en ciertas revistas el clásico "Correo", en que los lectores preguntan y la publicación contesta, está constituido en gran parte, sino totalmente, por problemas inventados en la misma redacción. Nosotros no queremos inventar un Correo. Pero nuestros lectores nos harían un insigne servicio si nos hicieran llegar sus opiniones, así nos fuera muy desfavorables.

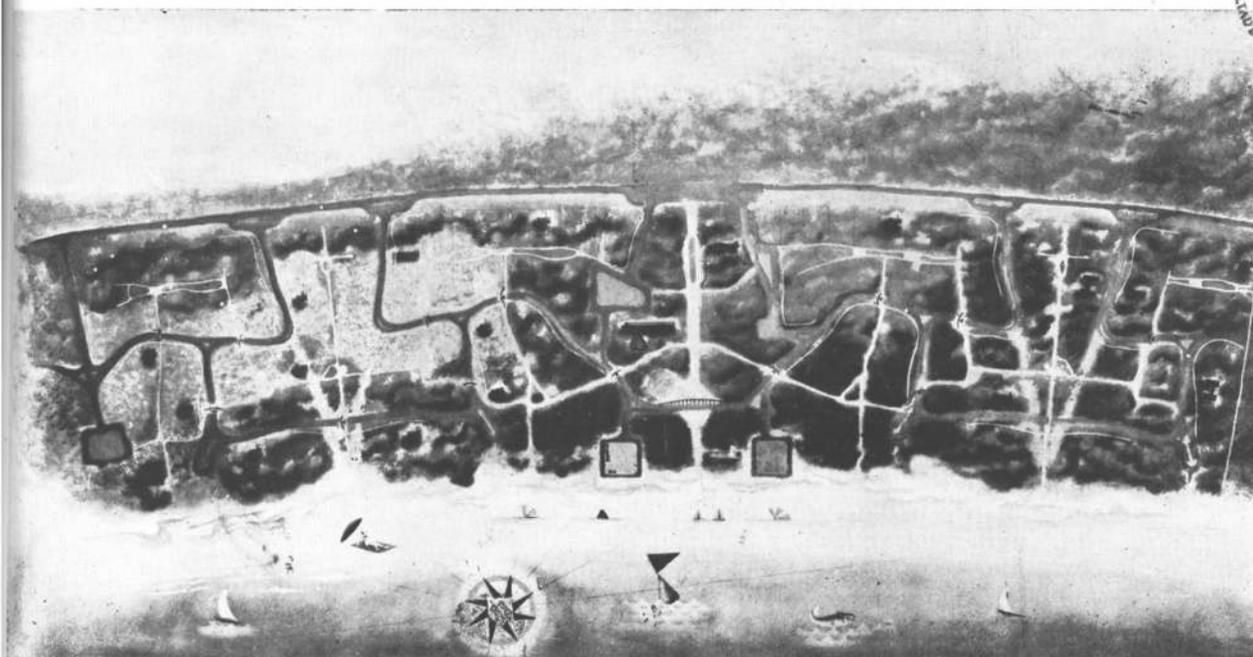
EDITORIAL CONTEMPORA S. R. L.

Capital: \$ 51.000.00

SARMIENTO 643, BUENOS AIRES

TELEF.: 31, RETIRO 2574 y 1893





Primera etapa: zona de playa.

URBANIZACION de PUNTA BALLENA, Uruguay

Antonio Bonet, Arq. (1945 - 48)

El Lugar

Las extraordinarias bellezas del continente sudamericano, prácticamente desconocidas hasta ahora, han empezado a atraer el turismo internacional, que ya comienza a extenderse desordenadamente por diversas zonas no preparadas para recibirlo.

El Uruguay, situado en la desembocadura del Río de la Plata, al sur del Brasil, se distingue dentro del continente por sus extraordinarias playas, algunas ya de renombre continental, hasta el punto que anualmente las visitan más de 150.000 turistas de todo el mundo.

El lugar conocido por Punta Ballena, además de poseer la playa más espléndida del país, reúne, por increíble coincidencia, los atractivos naturales más extraordinarios y variados que darse pueda. Un lago de 3.000 hectáreas de gran belleza, una zona de médanos dilatadísimos, una punta rocosa de gran extensión (la que da el nombre a la zona) y por último, uno de los bosques más extraordinarios del mundo, que incluye un famoso jardín botánico, obra gigantesca de un solo hombre: Antonio D. Lussich, cuyo centenario está próximo a cumplirse.

El Programa

Se basa en un propósito claro y de gran envergadura: exaltar las extraordinarias bellezas del lugar, mediante la obra

humana, confundida sutilmente con la naturaleza unas veces y apareciendo en todo su esplendor en otras.

Desde el punto de vista urbanístico, Punta Ballena no será exactamente una ciudad.

El arquitecto debe encontrar la solución para que un bosque, una playa, etc., puedan ser admirados y gozados (echando mano de la técnica y conocimientos modernos) por la mayor cantidad de gente posible, sin provocar su destrucción.

No siendo Punta Ballena una verdadera ciudad, no debe verse (ya que su carácter es totalmente distinto) en la preponderancia de la vivienda unifamiliar, una repetición de las "ciudades jardín" que rodean monstruosamente todas las ciudades americanas y contra las cuales tanto ha luchado el urbanismo moderno.

Planeamiento Regional

Han sido previstas todas las relaciones de Punta Ballena con la región que la circunda. De un punto de vista de accesos se da prioridad absoluta al avión y al automóvil. En tercer lugar, el puerto para pequeñas embarcaciones.

En un planteo más general de la costa se ha previsto la utilización del antiguo pueblo de Maldonado como lugar de residencia permanente (técnicos, obreros, empresas, talleres, etc.) tanto para Punta Ballena, como para Punta del Este y otras zonas.

Zoning

La asimilación formal de Punta Ballena a un triángulo, ha permitido crear una serie de formas que inter-relaciona entre sí todos los lugares de la zona.

A lo largo de los tres lados del triángulo se desarrollan las unidades de vivienda (familiar) diferenciada: mar, lago, sierra, en cuyos centros de gravedad se sitúan los respectivos centros comerciales y colectivos. La unión de éstos, a través del gran bosque, crea la zona social, deportiva, comercial, hotelera, vivienda en propiedad horizontal, etc. Así la figura representada por la estrellas de 3 puntas unifica por intermedio de todos los elementos de relación social, las diversas zonas de vivienda. Se crea así la coordinación urbanística del mar, el lago y la sierra.

La circulación principal de este grandioso centro colectivo se desarrolla a pie, por intermedio de grandes avenidas para peatones.

A lo largo de estas avenidas perpendiculares a la playa, al lago y a la sierra, que han sustituido aquí al antiguo paseo marítimo que destrozó la mayoría de las playas, se distribuirán los centros comerciales, espectáculos cerrados y abiertos, centros administrativos, iglesias, escuelas de verano, y las grandes instalaciones deportivas: golf, tenis, patín, hipismo, etc., que se complementan con la natación al llegar a la playa y el remo y el yachting en el lago.

Por otra parte, las características geográficas de los lugares en que se sitúan los 3 vértices del triángulo (arroyo, acantilados, zona de internada) permiten emplazar en los mis-



Primera etapa: paseo para vehículos.



Red de senderos para peatones.

mos sendos núcleos periféricos y autónomos de la gran zona colectiva central.

Circulación

1. *Accesos aéreos:* a) Gran aeropuerto transatlántico terrestre de Sauce.
b) Pequeño hidropuerto en el lago.
2. *Accesos terrestres:* Paralelamente a cada uno de los lados del triángulo de Punta Ballena, corre una autopista, que en conjunto unen Punta Ballena con todos los puntos del país. Estas autopistas crean una franja de 500 a 800 metros entre las mismas y el mar por un lado y el lago por el otro, para desarrollar en ellas las zonas de vivienda. Los cruces de las mismas con las grandes avenidas de peatones se efectúan a alto nivel.

Caminos de pequeña velocidad para vehículos. — De las carreteras anteriores salen éstas en forma de paseos dentro del bosque, sin cruces entre sí, formando circuitos cerrados. Estas sirven a los centros residenciales. Debe destacarse que su trazado responde a la intención de unir las viviendas con un mínimo de superficie pavimentada.

Senderos para peatones. — La supresión de la calle tradicional con sus aceras a lo largo del camino de automóviles,

nos lleva a la construcción de senderos, por otra parte extraordinariamente adecuados en este bosque. La red de senderos completamente independientes de la de vehículos constituye el principal medio de intercomunicación de los centros residenciales, como asimismo entre las viviendas y el elemento natural que las caracteriza.

Los cruces de esta red con la de vehículos han sido resueltos por sencillas pasarelas de madera.

En el centro social se mantiene al mismo nivel el paseo de peatones, pasando en alto nivel la pista de vehículos.

Escultura

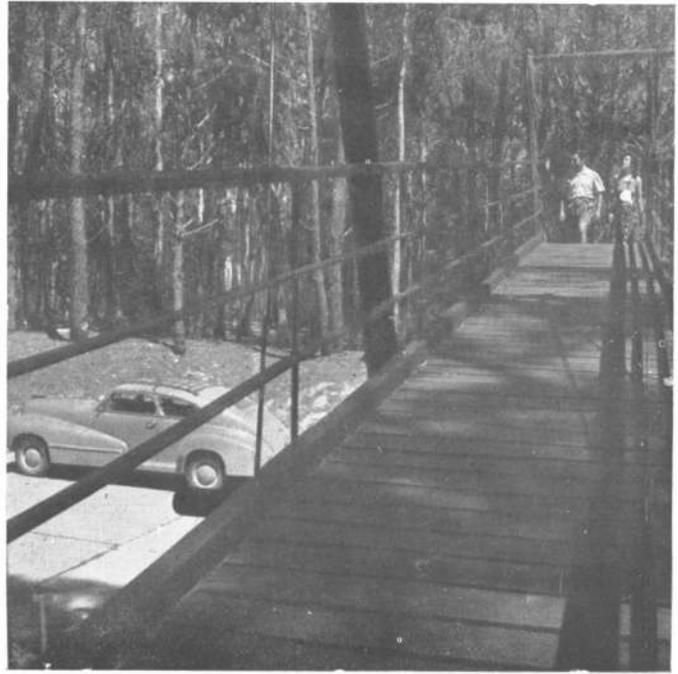
En la urbanización se ha hecho frecuente uso de la escultura en sus más diversas formas, incorporándolas como elemento activo a las formas naturales.

Insignias en volumen indicadoras de las rutas, bocas de incendio, elementos plásticos de sostén, símbolos de elementos naturales, etc., constituyen ejemplos adecuados de la escultura incorporada activamente al urbanismo.

Plantaciones

A pesar del enorme bosque existente, ha sido necesaria la formación de grandes viveros para fijación de algunas zonas de médanos, como asimismo para completar la obra arquitectónica.

La obra incluye la construcción de todos los servicios públicos.



Cruce a alto nivel.



Centro de trabajo: edificio de talleres.

Servicios Públicos

Agua corriente. — Con la construcción de una gran planta de depuración en el lago y la de grandes tanques de almacenamiento en la tierra, desagües cloacales, luz eléctrica y teléfono automático, estos dos últimos con todas sus canalizaciones subterráneas.

Centro de Trabajo y Vivienda Personal de la Compañía

El actual aislamiento de Punta Ballena, ha exigido la construcción de este pequeño y provisional centro, en la zona Este de la propiedad.

Está compuesto por un edificio destinado a oficinas técnico-administrativas, viviendas para empleados casados, un pequeño hotel para empleados solteros, campamentos obreros, edificio para talleres, depósito-garage, etc., mercado, estación de servicio, destacamento policial (Policía Rural responsable del cuidado del bosque, incendios, etc.), viveros y semilleros y club social obrero, con biblioteca, oficina del sindicato, etc.; deportes: fútbol, bochas, etc. Se ha aprovechado una antigua escuelita rural existente para completar el conjunto.

Una vez trazados los planos definitivos de la zona industrial y de vivienda permanente en la zona Oeste, este centro actual se descongestionará y será destinado a otros usos.



Punta ballena: la playa.



“SOLANA DEL MAR”, Punta Ballena

Antonio Bonet, Arq. (1947)

Programa. — Edificio destinado a dar el primer impulso vital a Punta Ballena. Debía, por lo tanto, estar situado en el elemento natural de más atractivo inmediato, la playa, y cumplir en un solo y pequeño edificio las funciones de restaurant, boite y pequeño hotel.

Está concebido en forma de conseguir una gran unidad entre la naturaleza y la arquitectura.

Un solo elemento arquitectónico (una losa de hormigón armado, que es, a su vez, radiante y soporte de un jardín suspendido), crea, al ser colocado junto a un gran médano convertido en jardines, todos los planos y movimientos que caracterizan este edificio.

Construcción. — Todos los tabiques internos y externos son de madera, construida con elementos verticales muy acu-

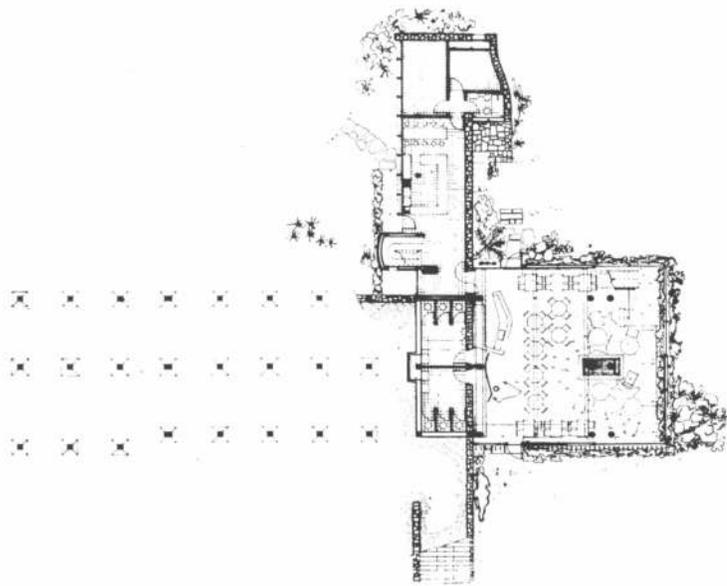
sados, con lo que se consigue una gran unidad con el paisaje de pinos apretados y muy verticales. (Esta unidad está reforzada por el brise-soleil de madera.)

Los cerramientos, muros de sostén y de contención se han realizado con piedra granítica, formando un aparejo variado y preciso sin vanos abiertos.

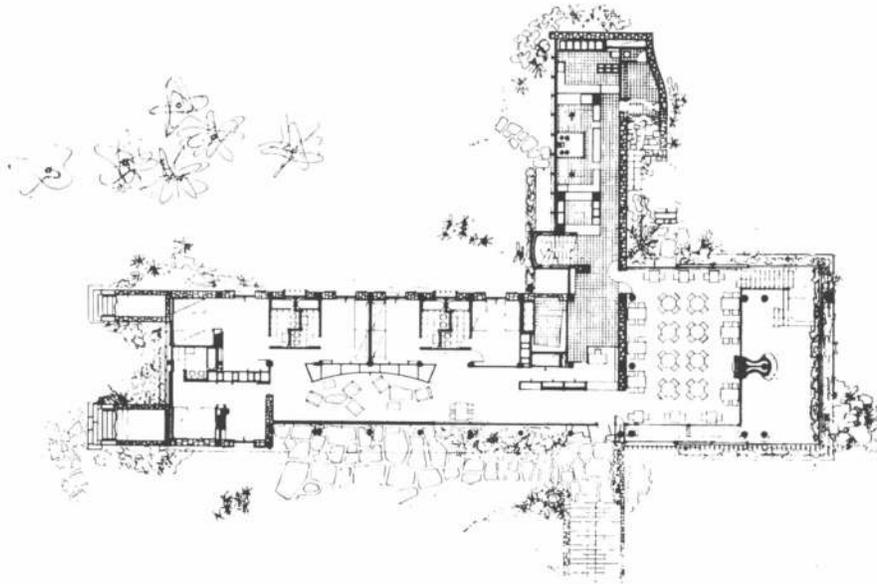
Las columnas y cornisas son de hormigón martelinado gris claro, con piedra blanca las cornisas, y gris verdoso las columnas, en las que han sido acusadas las estrías del encofrado.

La calefacción se ha obtenido por losa radiante.

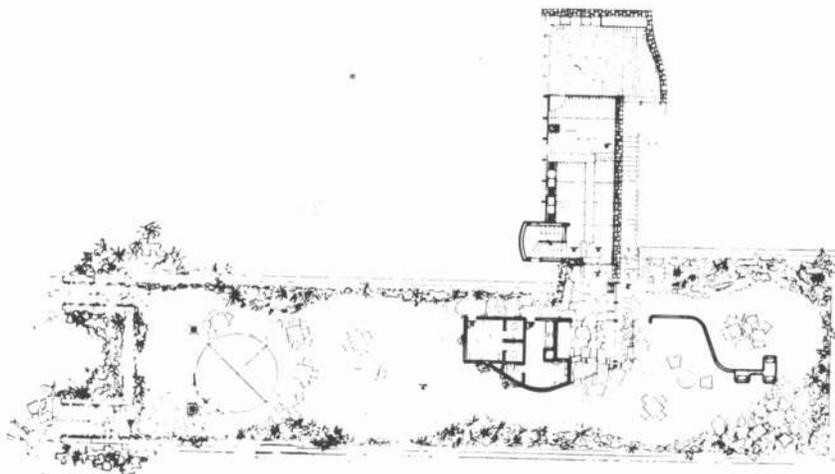
Los pisos de la planta alta son de adoquines de incienso, y los de la planta baja de losas de piedra granítica trabajadas a la bujarda.



PLANTA BAJA: Salón de té, bar y servicio.

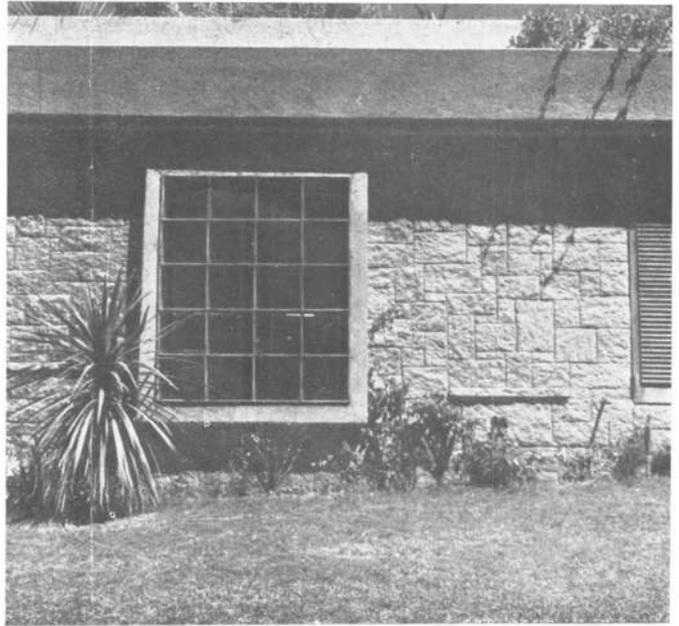


PLANTA ALTA: Comedor, vacío correspondiente al salón de té, galería de huéspedes, dormitorios de huéspedes y servicio.



PLANTA TERRAZA: Jardín colgante, bar al aire libre y servicio.

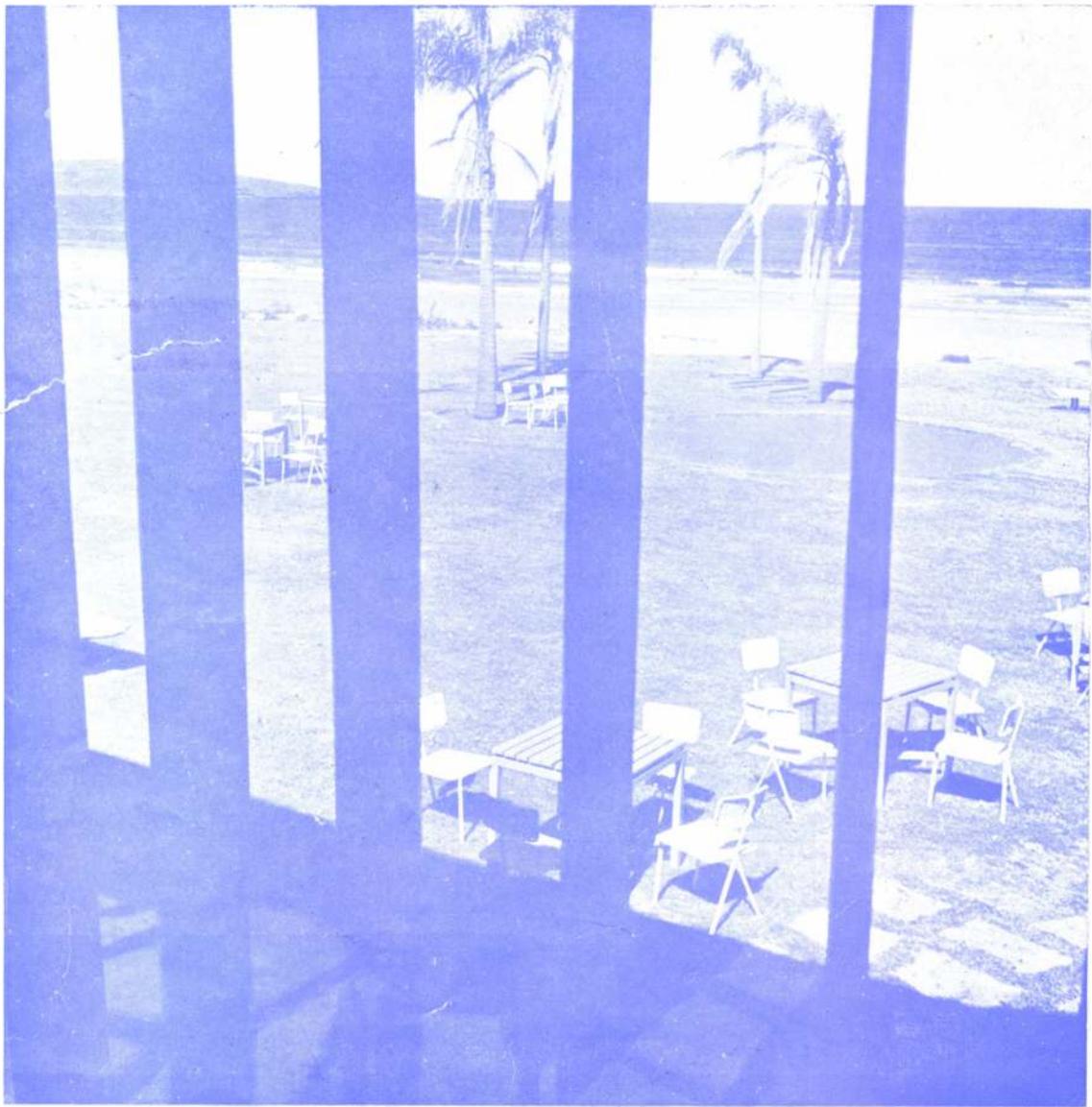
Detalle arquitectónico.



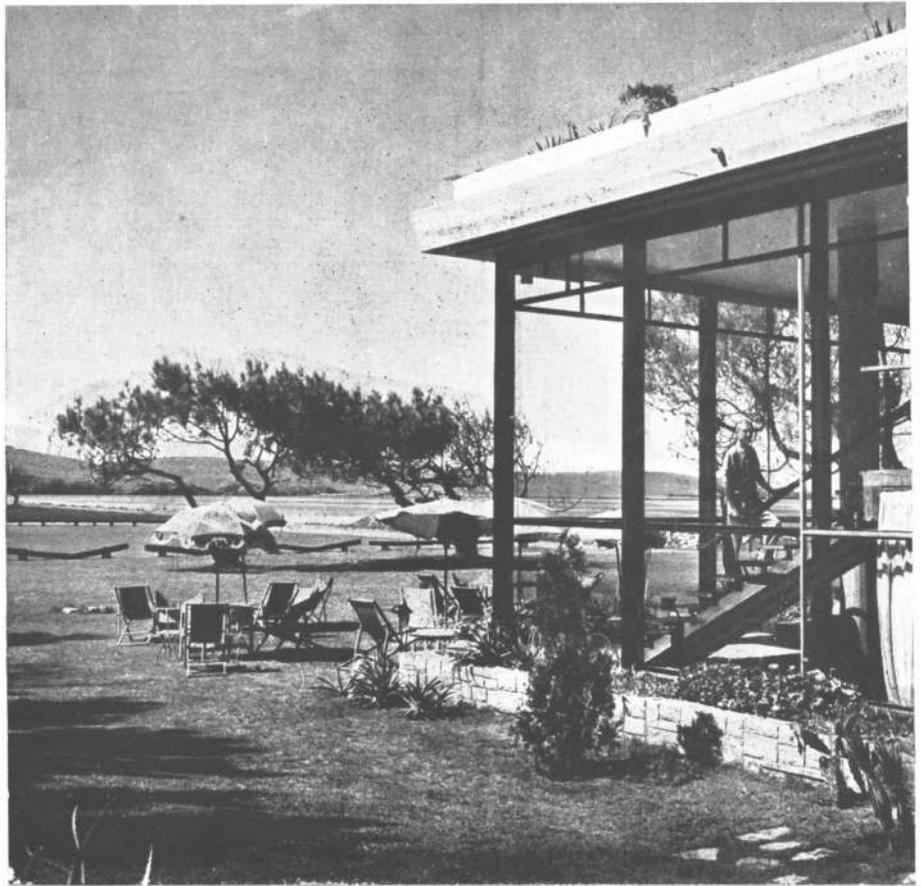
Vista de la playa desde la galería.

Muro de granito y escalera de acceso exterior a la terraza jardín.





El jardín y la playa a través del brise-soleil móvil de madera.



Detalle del salón de té hacia el bosque.



Vista general desde la playa.

CUATRO CASAS DE VACACIONES



Vista general desde la playa; en el fondo el Bosque Lussich.

— Casa "BERLINGIERI" (1947)

Casa edificada al borde del mar, para ser usada durante la estación cálida por gente joven acostumbrada a la vida de playa.

Aprovechando los elementos naturales y utilizando materiales de construcción muy simples se ha tratado de conseguir una expresión arquitectónica propia del lugar y del clima.

El cuerpo de dormitorios es semi-independiente del resto de la casa. Cada dormitorio posee placards, baño, chimenea, etcétera, de manera de proporcionar la vida independiente de una pequeña casita; con vistas al bosque y al mar, y acceso directo a este último.

La recepción, que abarca doble altura, posee amplios ventanales (5 m.) que permiten apreciar en toda su magnitud la arboleda y el paisaje.

Los muros de contención son de piedra oscura; los otros son de ladrillo, revocados y pintados a la cal.

Las bóvedas se realizaron en ladrillo colocado de canto, cuyo espesor es de 0,05 m., con cámara de aire en circulación como aislación térmica.

Toda la carpintería es de madera y los pisos son de gres cerámica color café.

EN PUNTA BALLENA, Antonio Bonet, Arq.

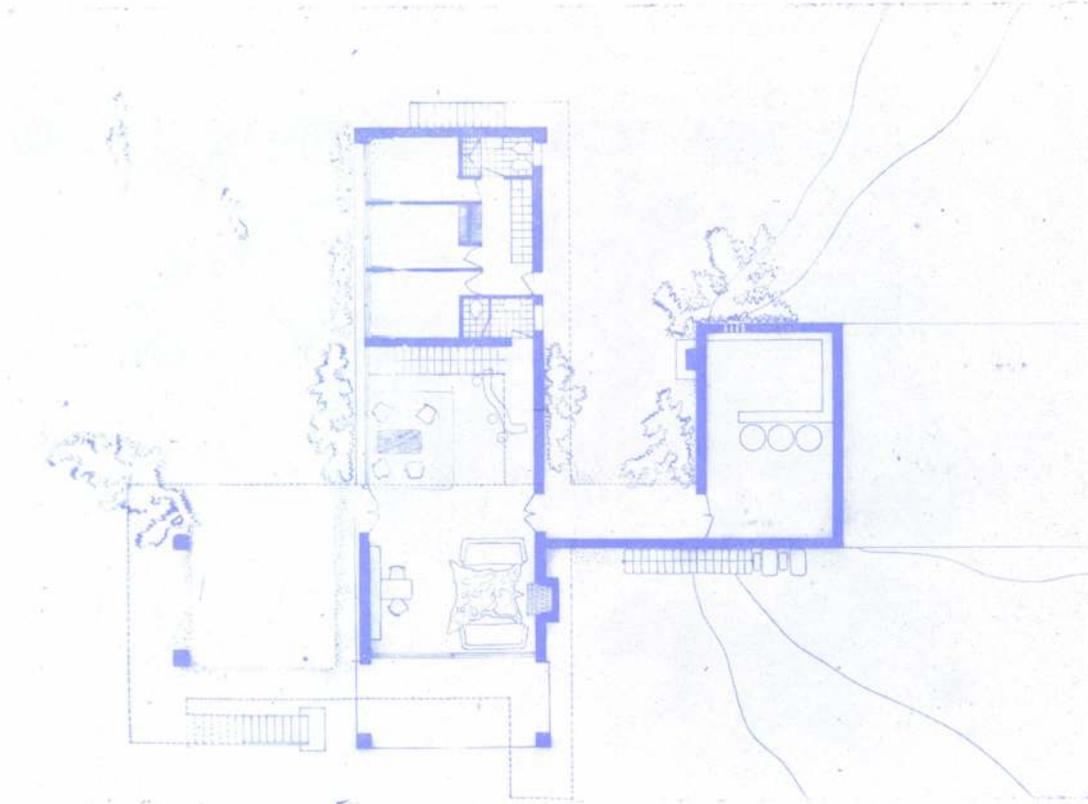


Cuerpo de dormitorios visto desde el porch.

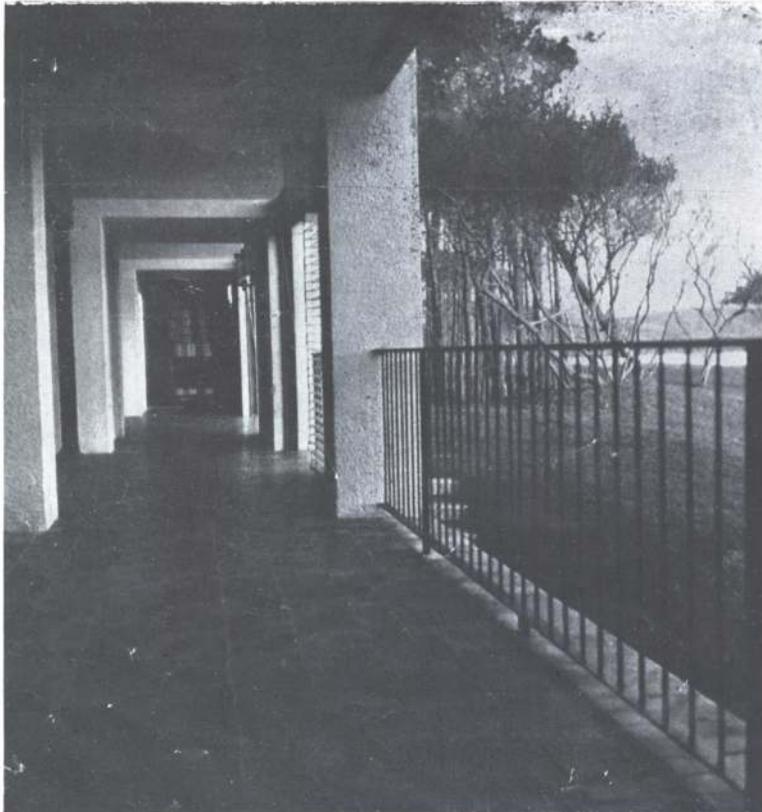


Pasarela de comunicación entre cuerpo de dormitorios y comedor.





PLANTA BAJA: Porch de automóviles, sala de estar, patio y dormitorios de servicio, lavadero y bodega.

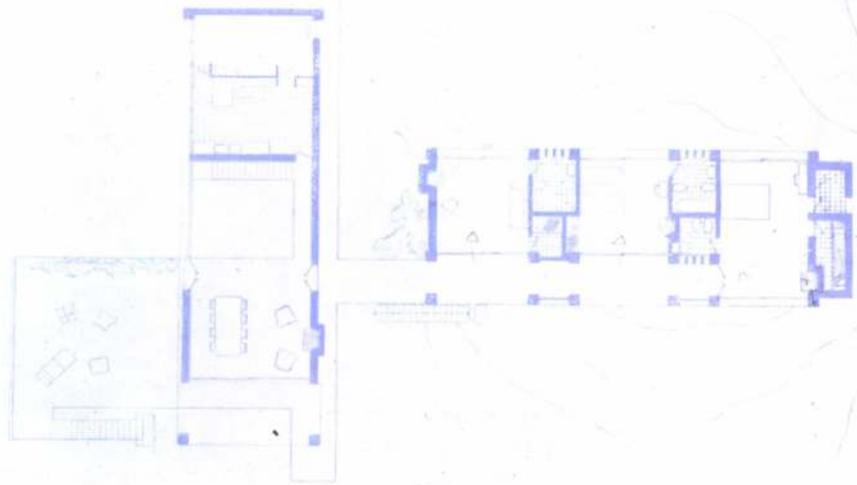


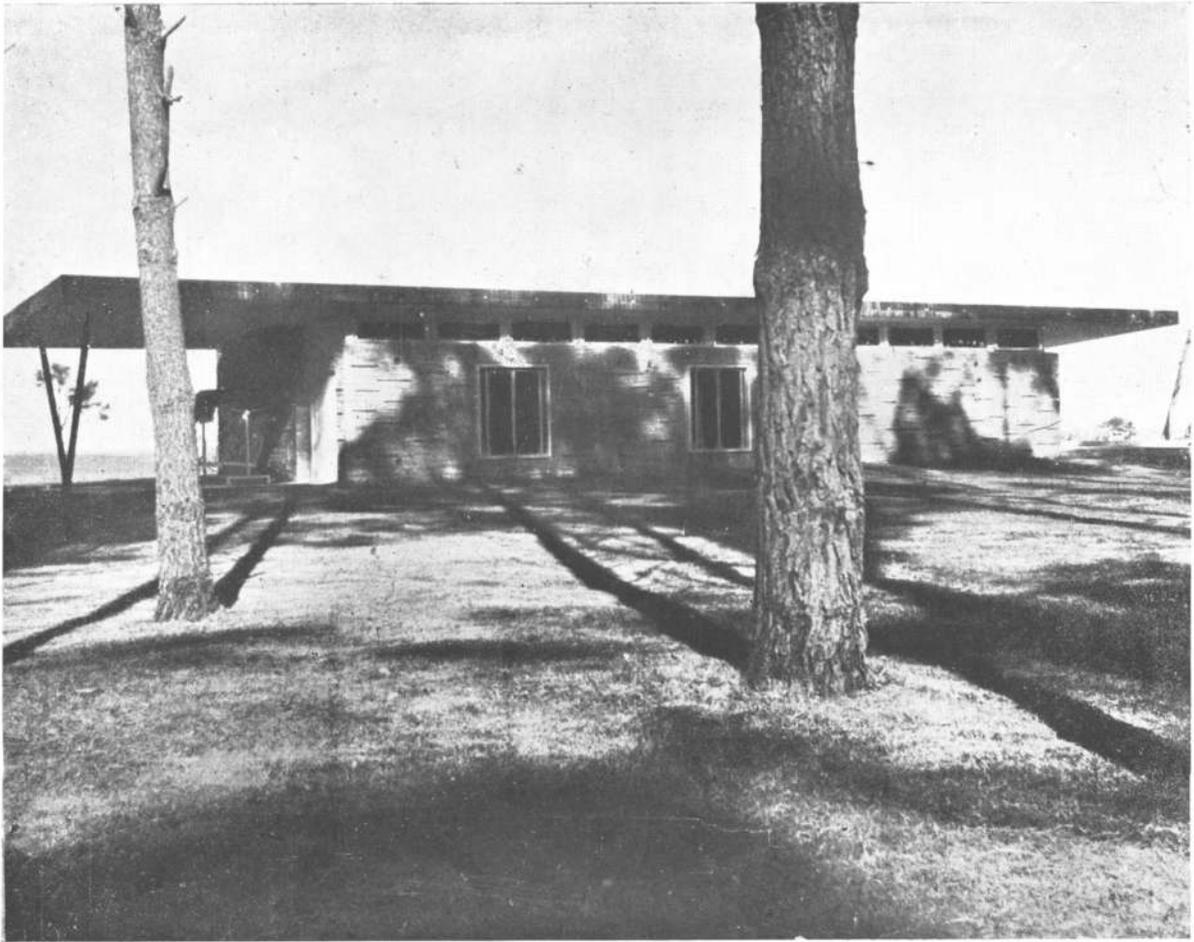
Galería frente al mar.

Terraza superior vista
a través del ventanal
del living.



PLANTA ALTA: Bal-
cón sobre el living, va-
cío del living, paseo ex-
terior, comedor, terra-
za, dormitorios, baños,
chimeneas, antecocina,
cocina y escalera de
servicio.





Vista desde el camino.



— Casa "REGINALDO BOOTH" (1948)

Casa desarrollada en una sola planta, con vista al mar desde todos sus ambientes.

La galería además de ser un lugar para vida en familia, enlaza los dos cuerpos principales, dándoles unidad e independencia a la vez.

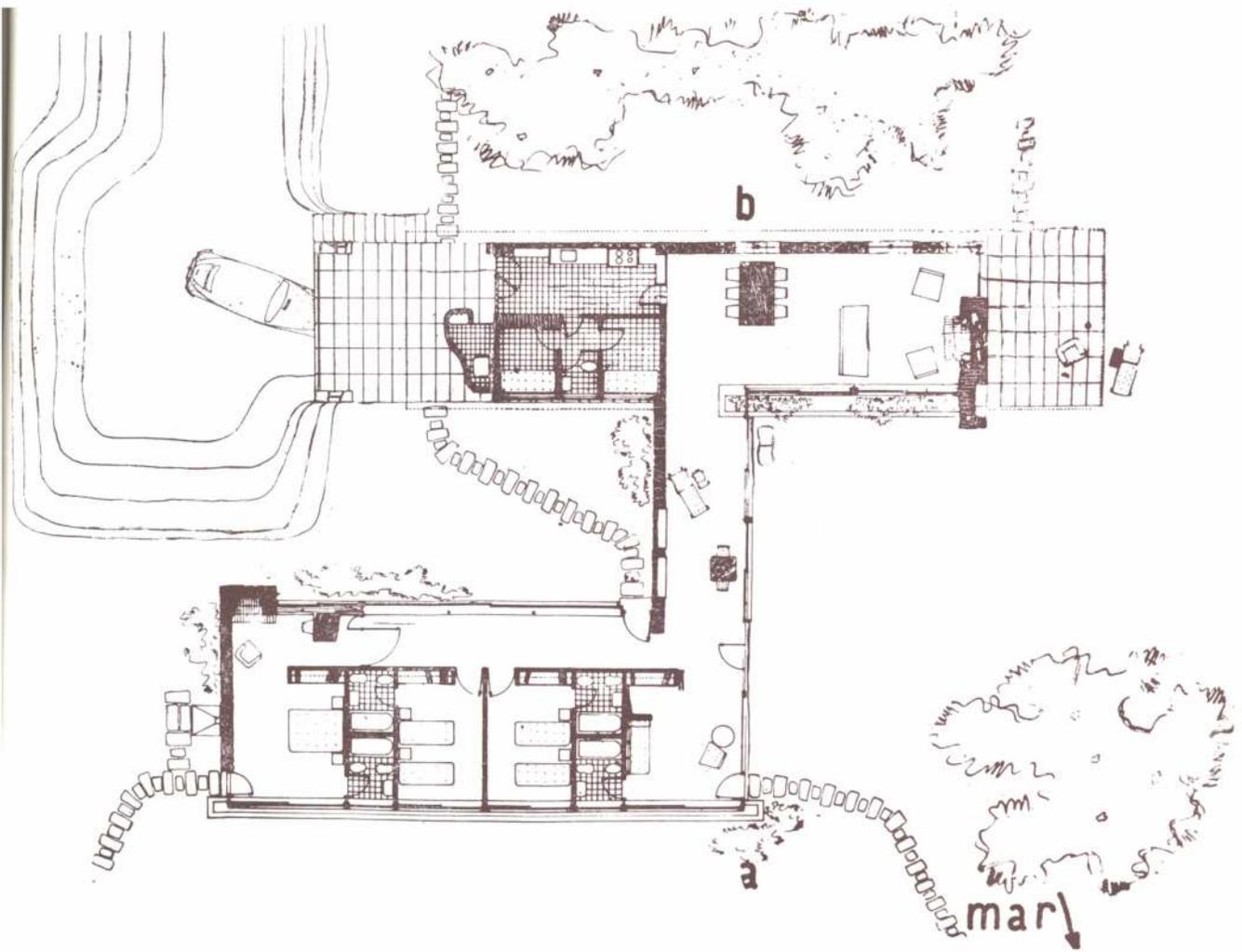
La calefacción ha sido construida por el sistema de losa radiante, colocada en el piso, y con funcionamiento automático.

Los muros, contruidos en piedra, son dobles con cámara de aire. La piedra, natural de la zona es exfoliable y color gris ceniza.

El techo es de hormigón armado sin vigas, con piezas cerámica hueca; los huecos se corresponden formando nelones ventilados.

El revestimiento es de gres cerámico oscuro.

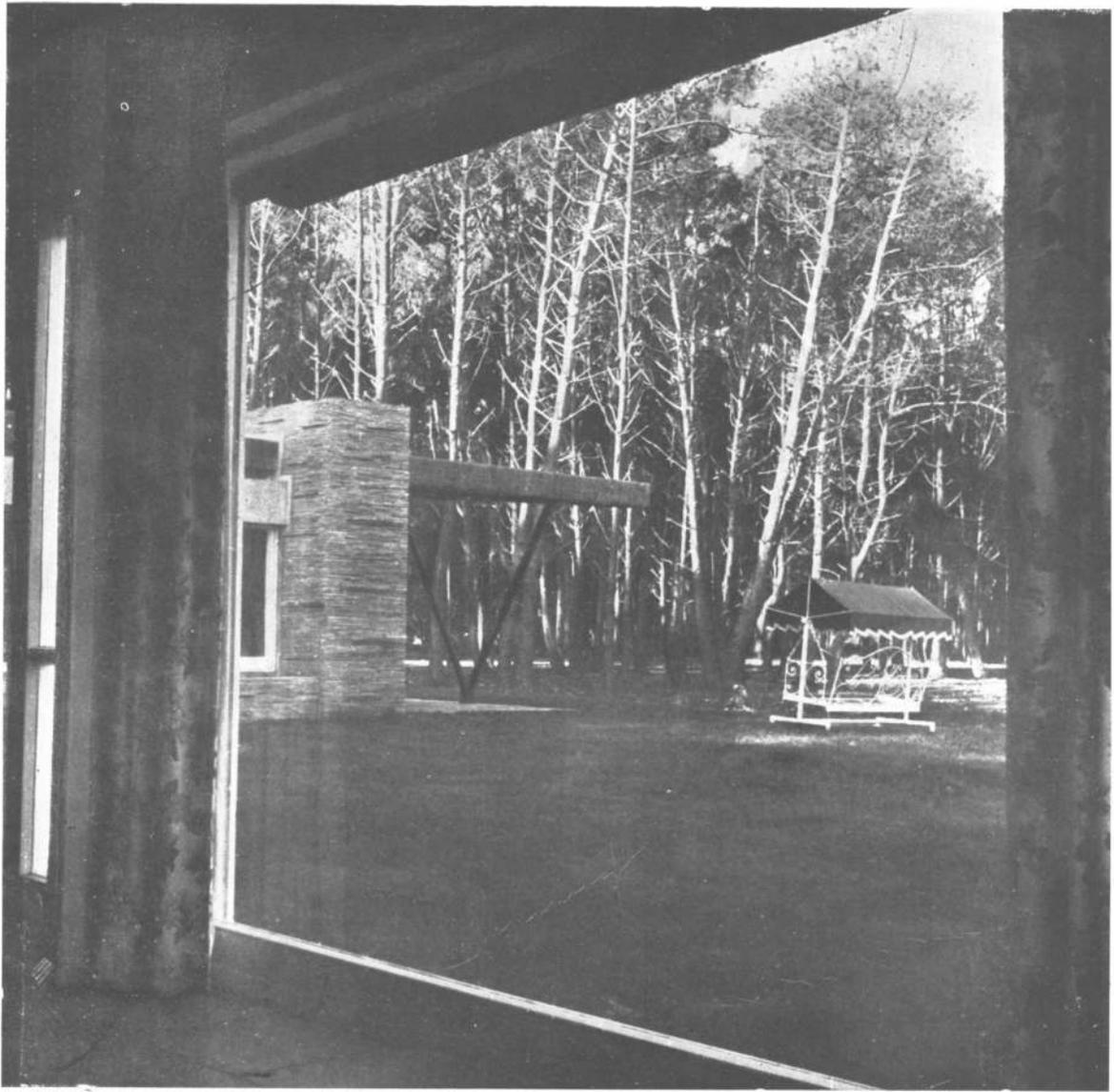
La carpintería portante es mixta: hierro y madera.



PLANTA: Living comedor, cocina y dependencias de servicio, garage subterráneo, galería cerrada, dormitorios y baños.

Corte según a b.

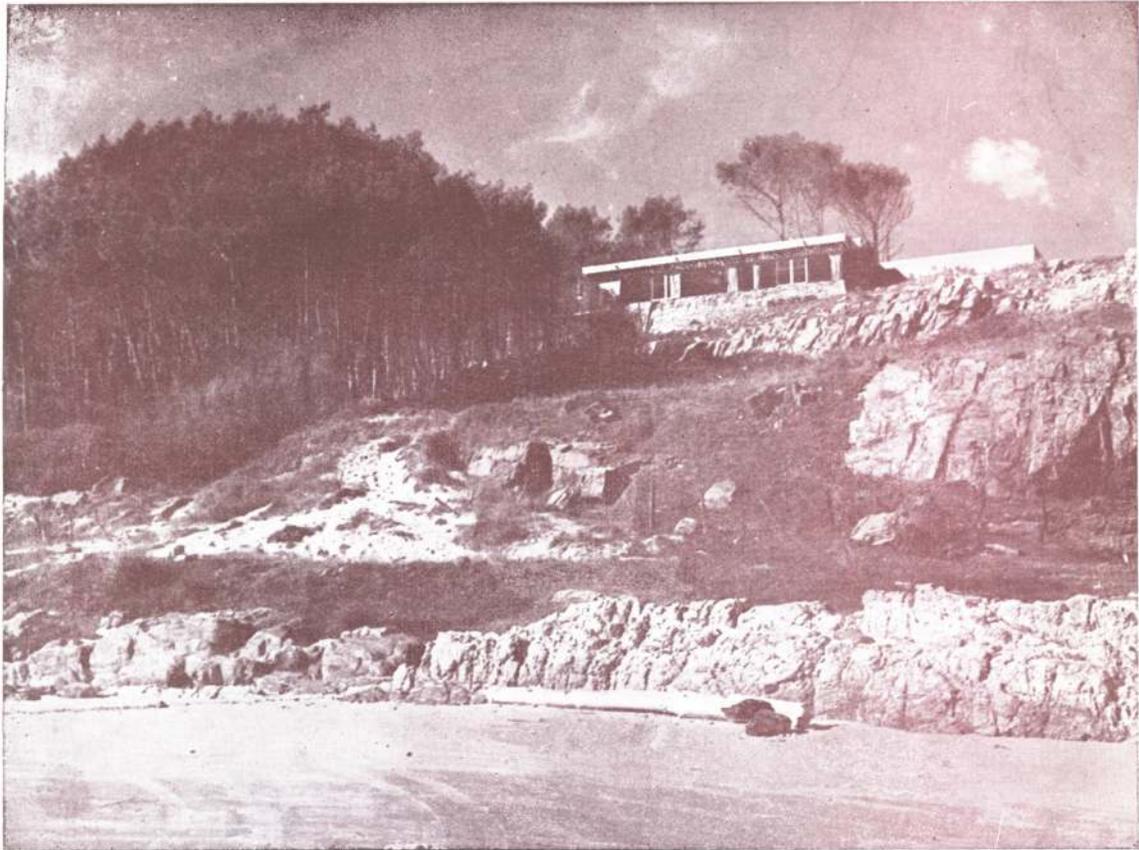




Vista del jardín desde el primer dormitorio.



Vista general desde el mar.



Vista desde la playa.



— Casa "LA RINCONADA" (1948)

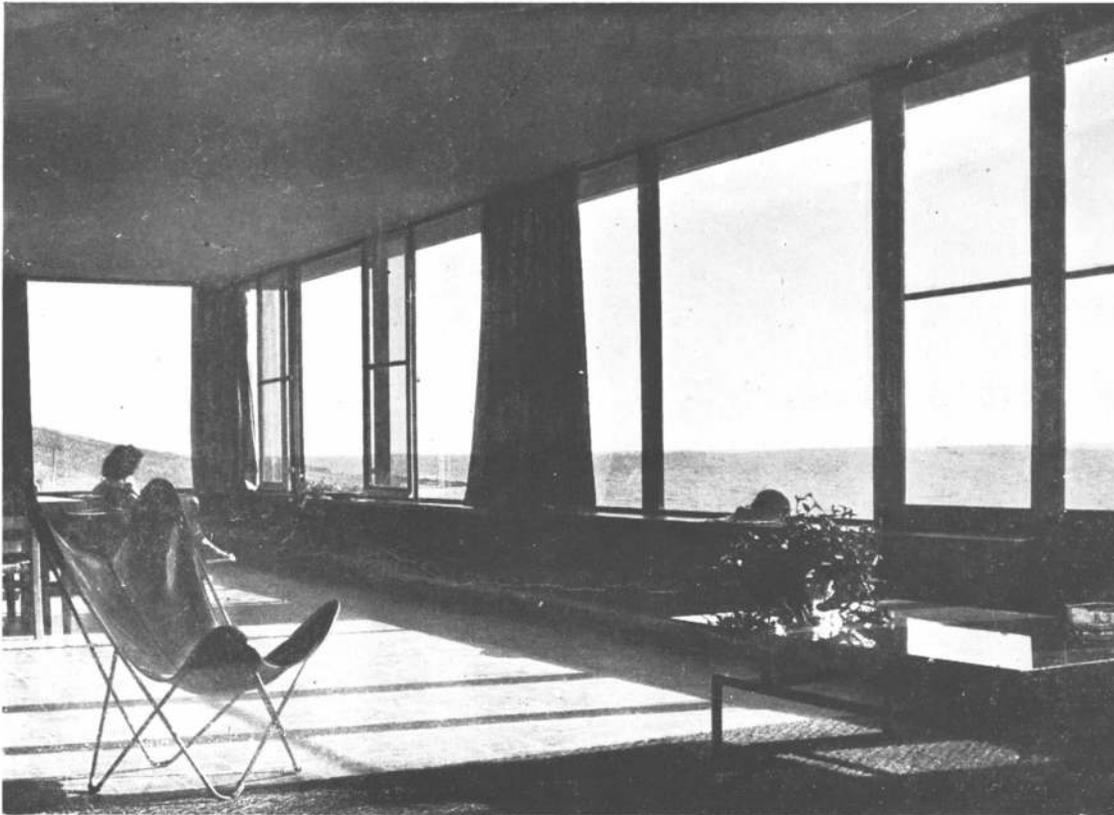
Esta casa se halla ubicada en una pequeña meseta sobre acantilados que dan a la playa de Punta Ballenas.

La altura sobre el mar proporciona la vista de un enorme espacio que ha sido recogido en el interior por un gran ambiente de casi 100 m².

En cambio el espacio hacia la montaña es muy íntimo, lo que ha sido aprovechado para ambientar los pequeños dormitorios.

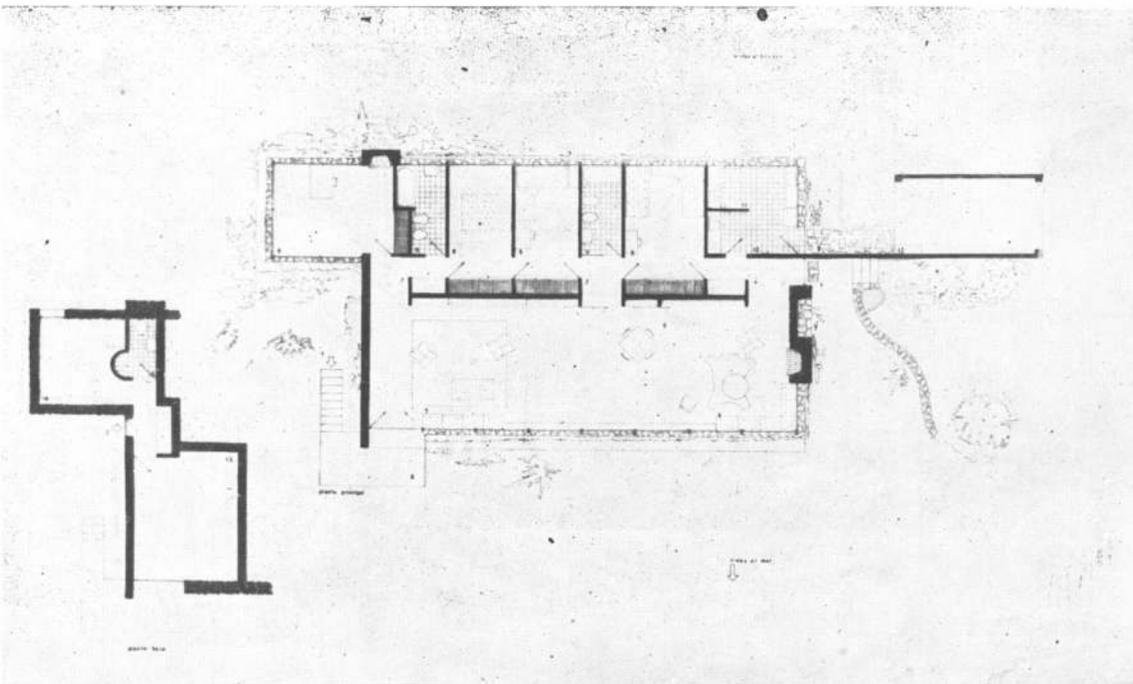
Los muros de contención han sido construidos con piedra del lugar, lo que le ha conferido a esta vivienda gran unidad con el paisaje. Los demás muros son de ladrillos revocados y pintados a la cal.

Para la construcción de esta vivienda se han empleado materiales de la zona, muy simples y económicos.



La gran sala de estar con los amplios ventanales que dominan el paisaje oceánico.

PLANTA BAJA (izq.): Servicio y guarda coches. - PLANTA PRINCIPAL: Sala de estar, estudio y dormitorios.





Vista desde el bosque.

Un balcón sobre el mar.





Escalera de acceso a la terraza jardín.

- Casa "CUATRECASAS" (1947)

La casa es una vivienda mínima de vacaciones situada en la zona de playa, dentro del bosque, junto a árboles de gran altura.

El acceso desde el bosque, la doble vista del living room y su salida al porch a través de un eventual dormitorio, crean el espacio necesario a pesar del pequeño tamaño de la casa.

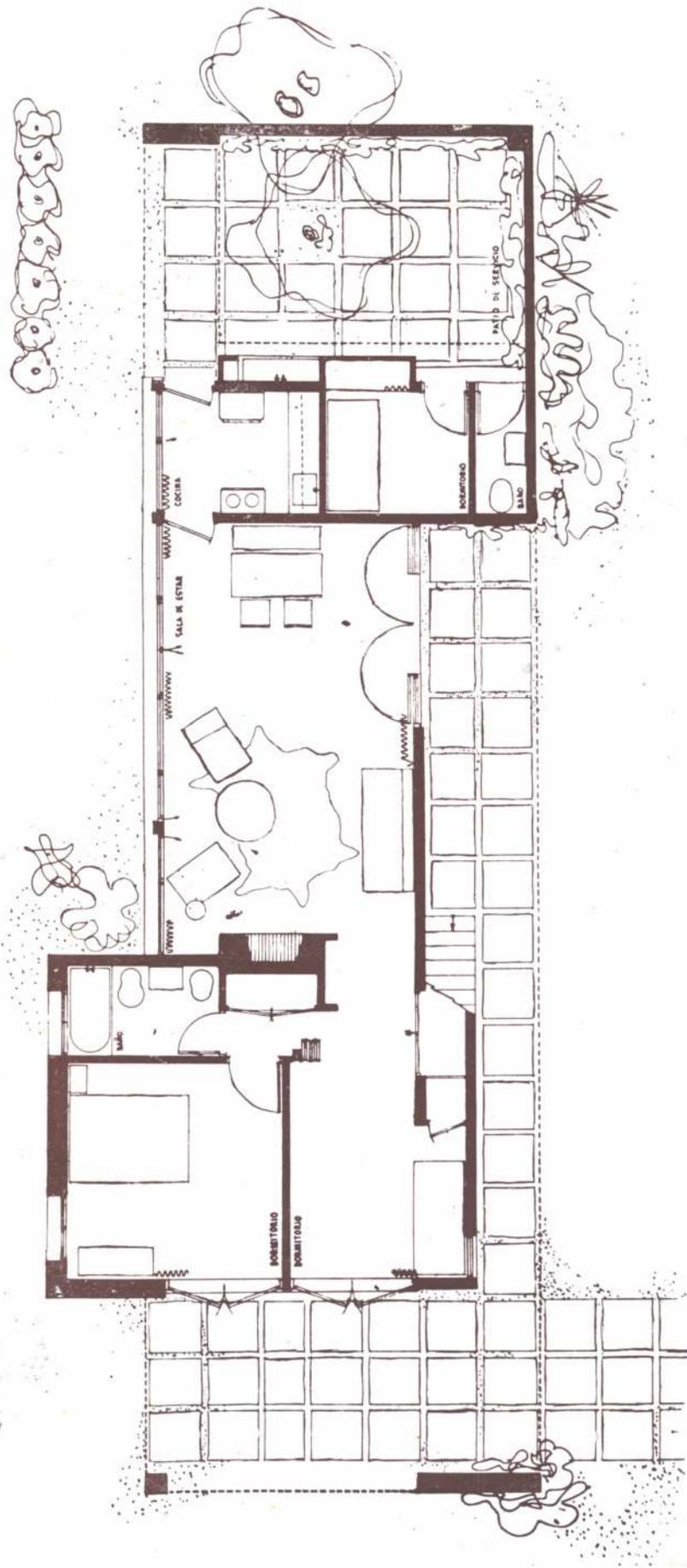
El dormitorio principal, baño y placards, cocina, dependencias de servicio, guardacoches y patio completan esta vivienda de vacaciones.

La proporción horizontal exterior conseguida con el patio y el guardacoches crea la relación adecuada con la altura de los árboles.

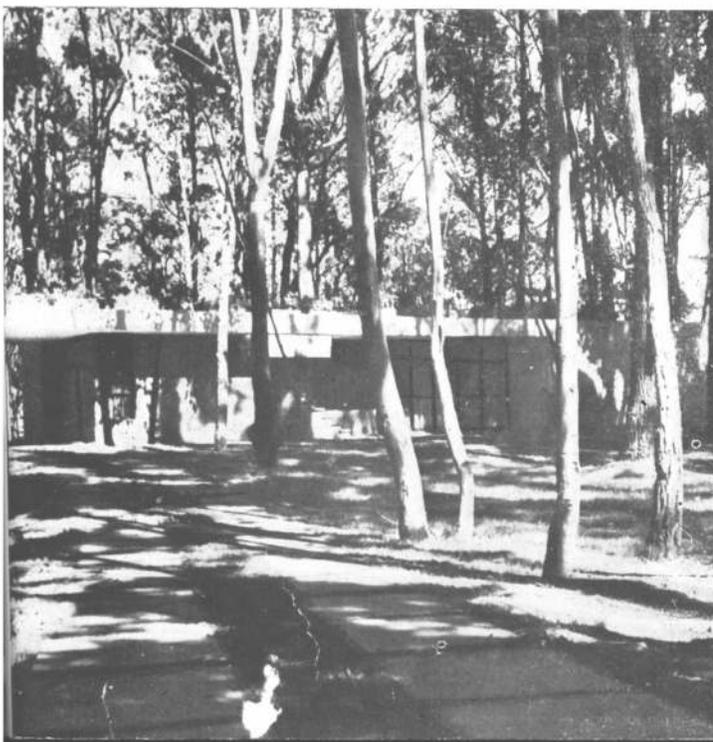
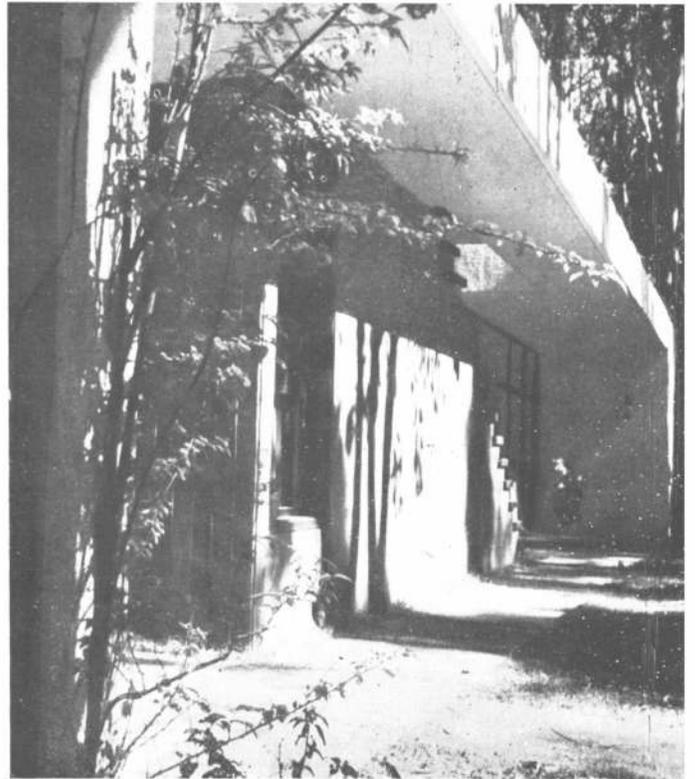
Los muros son de ladrillos revocados y pintados a la cal.

Todo el techo de la casa constituye una hermosa terraza jardín a la que se llega por medio de una escalera exterior.

El sendero de acceso para vehículos y peatones está formado por lajas cuadradas.



La fusión y armonía con el paisaje que el Arq. Bonet logró dar a esta vivienda es apreciable en su magnitud en las cuatro fotografías que contiene esta página.



BIBLIOTECA
249



Sala de estar del departamento del Sr. Peralta Ramos, que remodeló y arregló el arquitecto A. Bonet.

DECORACION DE UN

El comedor visto desde la sala de estar a través del tabique de cristal.



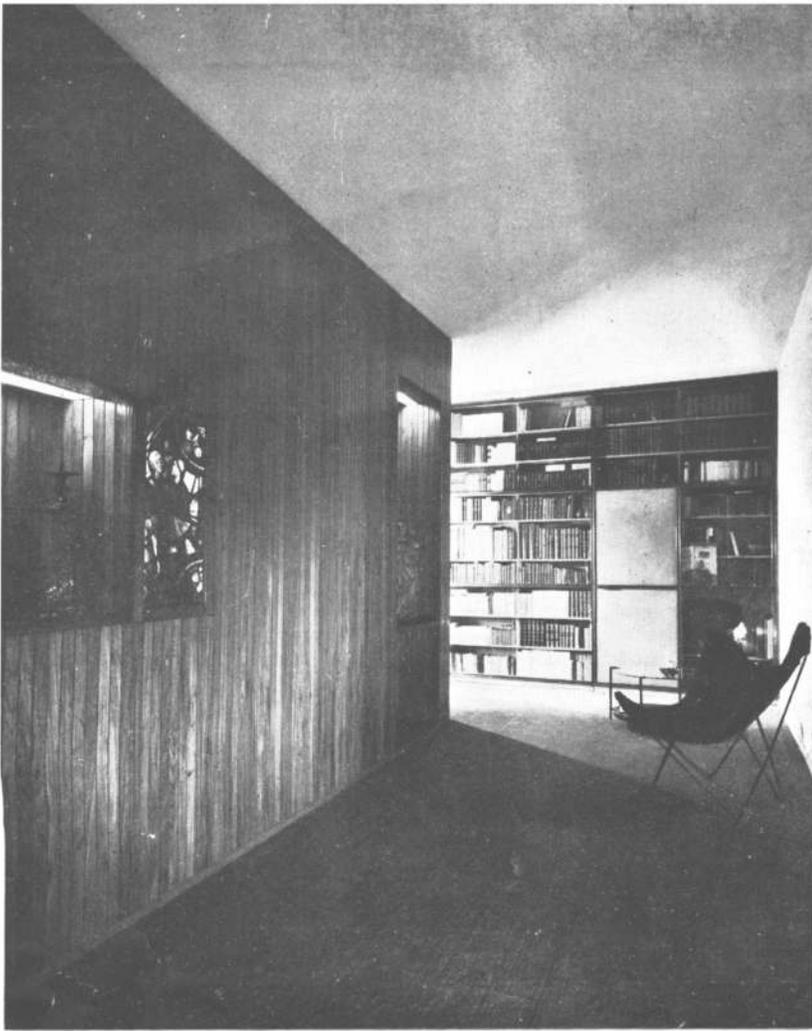


El estudio.

DEPARTAMENTO Antonio Bonet, Arq. (1952)

Detalle de la sala de estar.





Hall de entrada; el tabique de madera que vemos a izquierda corresponde a la biblioteca y chimenea que dan a la sala de estar.

Fotos: Gómez

Cuarto de los chicos.





Al empezar en este número de la revista Nuestra Arquitectura la publicación de estas páginas reservadas para el Centro de Estudiantes de Arquitectura, queremos dar a conocer los propósitos y fines que nos van a guiar a través de esta publicación:

Queremos decir a todos y para todos qué pensamos de la arquitectura y de nuestra arquitectura.

Queremos enfocar y resolver a todos y para todos los problemas vivientes de la arquitectura como corresponde a universitarios operantes en la vida diaria que no le es ajena.

Dar a la sociedad lo que nos pide y corresponde a sus necesidades.

Mostrar los trabajos de los estudiantes para que se vayan afirmando nuevas personalidades y abriendo nuevas sendas de la arquitectura.

Estamos contra la deshonestidad intelectual y profesional.

Estamos contra la arquitectura fácil para hacer y fácil para vender.

Para que los hombres puedan realizarse y vivir plenamente luchamos.

El Centro de Estudiantes, asociación libre de los estudiantes de la Facultad de Arquitectura de la ciudad de Buenos Aires, que trabaja para fomentar la unión entre los estudiantes, defender sus derechos y promover toda actividad cultural y deportiva para bien de la comunidad; en nombre de sus asociados quiere agradecer al director de la revista Nuestra Arquitectura la gentileza que ha tenido al concederle estas páginas.

ARQUITECTURA RESTRINGIDA

De Salta recibimos una información sobre la reglamentación recientemente aprobada del decreto de edificación: "Solamente colonial, solamente español, solamente "argentino" (?) o "derivados" (?) dicen los funcionarios salteños propuestos a tan alta tarea. Y hasta se proponen premios bajo forma de exención de impuestos para los que quieran transformar los frentes de los edificios ya edificados, en aquellos estilos.

Debemos confesar que nuestra primera impresión fué de desilusión. Creímos nosotros que aunque los principios de un urbanismo y de una arquitectura substancialmente sanos no se han adueñado todavía completamente de las administraciones públicas de casi ninguna ciudad del mundo, hechos como el presente se hubieran borrado ya definitivamente y no tuvieran ya probabilidad de imponerse, en el año mil novecientos cincuenta y tres de nuestra era, en ningún lado. Y no entendemos tampoco como, en el medio de una política de renovación social, se haya podido infiltrar una medida cuyo alcance antisocial y antihistórico son trascendentales.

Tan sólo considerando las cosas con un razonamiento por demás elemental, el hombre de la calle, ajeno a estos problemas, con el cual comentamos el hecho, se dió cuenta de algo fundamental: Se imaginan Uds., nos dijo, a estos legisladores nortehños transferidos en el tiempo y en el espacio, a Roma, pongamos a caso, en plena época de Renacimiento. Nosotros nos veríamos ahora privados de las más brillantes obras renacentistas, nosotros ignoraríamos la arquitectura de un Brunelleschi o de un Miguel Angel, porque un decreto hecho para salvaguardar el "carácter" de la ciudad las habría prohibido. Y, proseguimos nosotros, yendo hacia atrás o hacia adelante con estas transferencias, se llegaría a suprimir toda la arquitectura de todo el mundo y de todas las épocas, y nuestra tierra tendría, eso sí, un "ca-

rácter" absolutamente homogéneo, el de la arquitectura y del urbanismo... de las grutas de Altamira.

Y, dicho sea de paso, si queremos ser sinceros, si Roma tenía en esa época "una fisonomía y un carácter" determinados, Salta, aunque cueste decirlo, no los tiene. (A lo mejor se piensa dárselos, con posterioridad). No hay diferencias substanciales, exceptuando los materiales de algunas construcciones, entre la mayoría de las construcciones salteñas y Villa Devoto o cualquier ciudad argentina. Y muchas extranjeras también. Son pocos y muy contados (como es natural), los edificios que tienen realmente un valor detro de esos estilos colonial y árabe nombrados, y ninguna naturalmente los de estilo "español, argentino o derivados", puesto que creemos nosotros que ni siquiera el más experimentado de los historiadores podría probarnos la existencia de un estilo "español, argentino o derivados" ni mucho menos decirnos de qué se trata.

Pero dejando a un lado estas consideraciones de ignorantes adictos a las cosas de la arquitectura y del urbanismo, queremos recordar la que se considera hoy la piedra fundamental de cuanta organización urbanística se haga o se haya hecho en el mundo de los últimos tiempos: la "Carta de Atenas", suscripta ya en el año 1932-33 por los más grandes arquitectos y urbanistas del mundo entero, que dice entre otras cosas:

"—PUNTO 65: LOS VALORES ARQUITECTONICOS DEBEN SER SALVAGUARDADOS (EDIFICIOS AISLADOS O CONJUNTOS URBANOS). La vida de una ciudad es un acontecimiento continuo manifestado a través de los siglos por obras materiales, trazados o construcciones, que la dotan de personalidad propia de la cual va

(Sigue en la pág. 256)



Silla con estructura de perfil "L". Asiento y respaldo de goma pluma, tapizado en plástico. Diseño de Gerardo Clusellas.

MUEBLES STANDARD EN LA ARGENTINA

Uno de los principales problemas del mueble contemporáneo en la Argentina, es la falta de una standardización técnica avanzada, así como de una tipología que el público pueda comprender y vivir cotidianamente.

Esta ausencia exige de quien diseña, plantear sintéticamente las bases de un sistema universal, adaptable a variadas necesidades y cuya plástica, en función del objeto, sea viviente suscite un interés mayor que su uso estricto, enriqueciéndolo

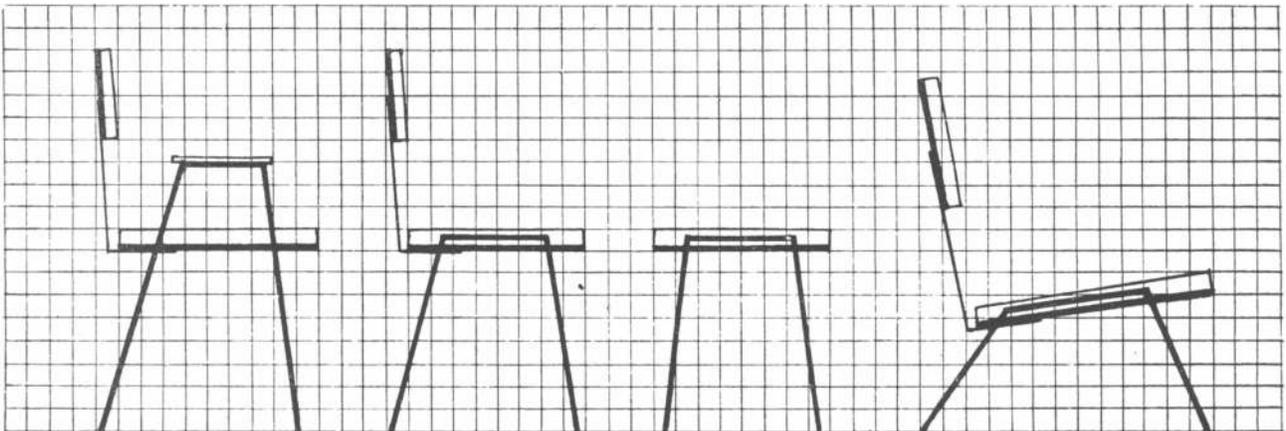
Algo así se intenta en los muebles aquí reproducidos. Sus creadores, miembros asociados del grupo "oam" integrado por estudiantes y profesionales, los han planteado con materiales comunes, perfiles, mimbre, etc.

Las sillas de Clusellas, son en realidad el elemento generador de otros muebles ya producidos (mesas, camas, etc.), basadas en el cuadrado y la combinación de sus particiones.

Son objetos que por lo simple y riguroso de su concepción cumplen su función con un amplio margen cultural.

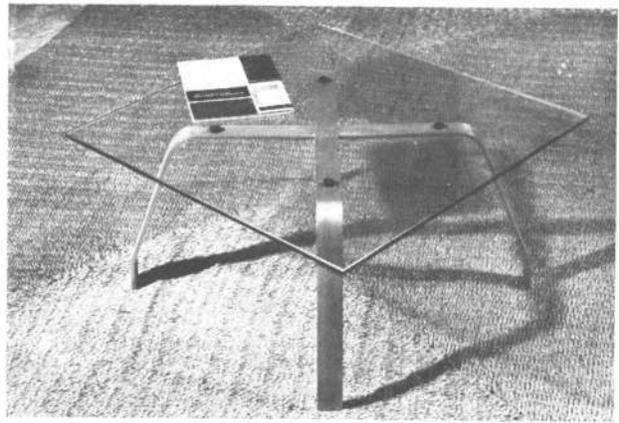
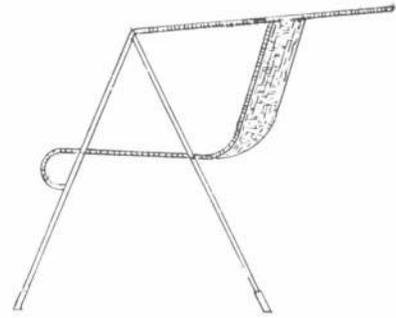
El sillón de mimbre de Horacio Baliero es sólo el ejemplo de otro grupo concebido con idéntico fin. Se han estudiado en él las relaciones de circunferencias en diferentes planos y las formas dadas por desplazamientos de generatrices rectas. A más de éste, otros de sus muebles testimonian el propósito de crear un habitat civilizado y fluido en la casa

Serie de muebles concebidos a partir de un mismo sistema constructivo. Diseño de Gerardo Clusellas.





Sillón de hierro redondo y mimbre. Diseño de Horacio Baliero.



Mesa ratona de cristal y aluminio. Diseño de Gerardo Clusellas.



Mesa ratona de hierro, madera y cristal. Diseño de Gerardo Clusellas.

emanando su alma poco a poco. Son estos signos preciosos del pasado, que serán respetados, primero por su valor histórico y sentimental; segundo porque llevan en sí mismos una virtud plástica en la que ha tomado cuerpo el más alto grado de intensidad del genio humano.

Forman parte del patrimonio humano, y aquellos que los detentan o están encargados de su protección tienen la responsabilidad y la obligación de hacer todo lo que es lícito para transmitir a los siglos futuros esta noble herencia intacta.

—PUNTO 66: SERÁN SALVAGUARDADAS SI SON EXPRESIÓN DE UNA CULTURA ANTERIOR Y SI RESPONDEN A UN INTERÉS GENERAL.

La muerte, que no perdona a ningún ser viviente, ataca también a las obras de los hombres. Entre los testimonios del pasado, hay que saber reconocer y discriminar cuáles están aún bien vivientes.

No todo lo que es pasado tiene derecho, por definición, a la permanencia; conviene elegir con sensatez lo que debe ser respetado. Si los intereses de la ciudad están lastimados por la persistencia de ciertas presencias insignes, majestuosas, de una era concluida, se buscará la solución capaz de conciliar dos puntos de vista opuestos: en los casos en que se presentan construcciones repetidas en numerosos ejemplares, se conservarán algunas como documentación, se abatirán las otras;

En otros casos, se podrá aislar sólo la parte que constituye un valor real o un recuerdo; el resto se modificará útilmente.

Por fin, en ciertos casos excepcionales, hasta podrá encararse el trasplante total de elementos incómodos por su situación, pero que merecen ser conservados por su alto significado estético e histórico.

—PUNTO 67: SI SU CONSERVACION NO ENTRAÑA EL SACRIFICIO DE POBLACIONES MANTENIDAS EN CONDICIONES MALSANAS.

Un estrecho culto del pasado no podría hacer desconocer las reglas de la justicia social. Espíritus más preocupados de esteticismo que de solidaridad, militan en pro de la conservación de ciertos viejos barrios pintorescos, sin preocuparse de la miseria, de la promiscuidad, y las enfermedades a que ellos dan albergue.

Es tomar una grave responsabilidad.

El problema debe ser estudiado y puede a veces ser zanjado con una solución ingeniosa; pero en ningún caso debe primar el culto de lo pintoresco y de la historia por sobre la salubridad de la vivienda, de la que tan estrechamente dependen el bienestar y la salud moral del individuo.

—PUNTO 68: SI ES POSIBLE REMEDIAR SU PRESENCIA PERJUDICIAL CON MEDIDAS RADICALES: POR EJEMPLO, LA DESVIACION DE ELEMENTOS VITALES DE CIRCULACION, AUN HASTA EL DESPLAZAMIENTO DE CENTROS CONSIDERADOS INMUTABLES HOY.

—PUNTO 69: LA DESTRUCCION DE COVACHAS ALREDEDOR DE LOS MONUMENTOS HISTORICOS OFRECERA LA OCASTON DE CREAR SUPERFICIES VERDES.

Es posible, en ciertos casos, que la demolición de casas insalubres y covachas alrededor de algún monumento de valor histórico destruya un ambiente secular. Es cosa deplorable pero inevitable. Se aprovechará la situación para introducir superficies verdes.

Los vestigios del pasado quedarán bañados por un nuevo ambiente, tal vez inesperado, pero ciertamente tolerable, y que, en cualquier caso, procurará un amplio beneficio a los barrios circundantes.

—PUNTO 70: EL EMPLEO DE ESTILOS DEL PASADO, BAJO EL PRETEXTO DE ESTETICA, EN CONSTRUCCIONES NUEVAS ERIGIDAS EN ZONAS HISTORICAS, TIENE CONSECUENCIAS NEFASTAS. EL MANTENIMIENTO DE TALES USOS, O LA INTRODUCCION DE TALES INICIATIVAS NO SERA TOLERADO EN NINGUNA FORMA.

Tales métodos son contrarios a la gran lección de la historia. Jamás ha sido constatada una vuelta atrás, jamás ha vuelto el hombre sobre sus pasos.

Las obras maestras del pasado nos muestran que cada generación tuvo su manera de pensar, sus concepciones, su estética, haciendo uso, como de un trampolín, para su imaginación, de la totalidad de los recursos técnicos de la época que era la suya.

Copiar servilmente el pasado es condenarse a la mentira, es erigir la falsificación en principio, puesto que no podrían ser reconstituídas las antiguas condiciones de trabajo, y ya que la aplicación de la técnica moderna a un ideal prescripto, no llega jamás a otra cosa que a un simulacro desprovisto de toda vida.

Al mezclar lo "falsificado" a lo "verdadero", lejos de conseguir una impresión de conjunto y dar la sensación de pureza de estilo, no se llega sino a una reconstitución ficticia que sólo es capaz de arrojar descrédito sobre los testimonios auténticos que más empeño se tenía en preservar.

"El núcleo central del urbanismo es una célula de habitación (una vivienda)". ¡Esta es la razón! Han cambiado las formas de vida, han cambiado y cambian, más que en ningún otro país, las condiciones sociales; han variado la escala de velocidades con que nos trasladamos, los trajes y las costumbres, la moda, la técnica de la construcción.

No nos imaginamos nuestras chicas en "blue-jeans" al lado de una reja en hierro batido (vean que idea para una reclame de turismo); no nos imaginamos unos brise-soleil detrás de esa reja; no nos imaginamos un coche utilitario de líneas aerodinámicas bajo un techo de tejas, no nos imaginamos una casa colonial sobre una modernísima calzada asfáltica o de hormigón de alta velocidad.

Es antisocial, antihumano e inmoral que nuestros aviones deban llegar a aeropuertos cuyas torres de señalizaciones e instalaciones sean enmascaradas con una careta que data de siglos.

Es antisocial, antihumano e inmoral esta obra de negación histórica de los valores de la época en que vivimos, de su política, de su sociología, de su arte, de sus expresiones plásticas: todas ellas fruto de una pujante civilización cuyo carácter maquinista es un dato tan cierto e innegable, como discutibles son los principios del decreto en cuestión.

Se ha hablado mucho de la crisis de conciencia histórica que nos aflige; estamos nosotros también completamente de acuerdo. Pero no en esos términos.

Bruno Zevi, el historiador más sagaz de nuestros días en materia de arquitectura y ángel profetizador del movimiento orgánico, ha escrito recientemente un artículo para la revista "Cánon", de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires, que la misma ha publicado en pág. 43 de su primer número: "Historia de la Arquitectura e Historia para la Arquitectura". En estos mismos términos entendemos nosotros el problema: en la historia se debe buscar la lección del pasado para el presente, y la continuidad en fracturas a través del presente hacia el porvenir; en la historia de la construcción y de la arquitectura de ayer buscar aliento, fuerzas e ideas para la construcción y la arquitectura de hoy. No copiar servilmente, no repetir estilos, que es ésta una bien miserable demostración de incapacidad de hacer y de incompreensión de lo hecho.

"He ahí, pues —dice Bruno Zevi— el gran problema que se nos presenta: profundizar la renovación de los estudios históricos en arquitectura de tal manera que esta nueva historia resulte indispensable para la arquitectura contemporánea. Una historia verdadera, vale decir optimista, fecunda, estimulante, útil para la vida de la arquitectura". Y nosotros entendemos que para que ella resulte "útil para la vida de la arquitectura" se necesita profundizar su estudio, elaborar su contenido y sacar de ellos aquella suma de factores que son inmutables destruyendo aquellos que son contingentes.

De esta forma y solamente de ésta se caminará hacia una mejora efectiva de nuestra arquitectura, que entendida en términos de hoy, se traducirá en lo único que en definitiva interesa, o sea en el mejoramiento de las formas y de las condiciones de vida.

Nosotros tenemos por mira "reconstruir esa continuidad entre la historiografía arquitectónica y la creación arquitectónica". En estos términos creemos que debe presentarse el problema.

Pero nada más. Cualquiera que en lugar de utilizar esta fuente maravillosa que es la historia como una escuela, la utiliza como una máscara para disfrazar su incapacidad deberá ser eliminado de la vida urbana y social. Este nuestro pensamiento. Y si las autoridades de este gran núcleo humano que es Salta quisieran considerar estas palabras nada más que con una invitación a asesorarse con los buenos urbanistas argentinos, que ellos no faltan, y sobre todo eliminar ese decreto de actitud reaccionaria y antisocial, tenemos por seguro que se habrá dado un paso hacia adelante.

G. L. P.

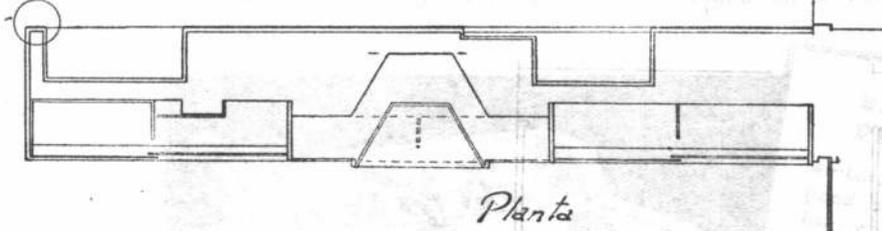
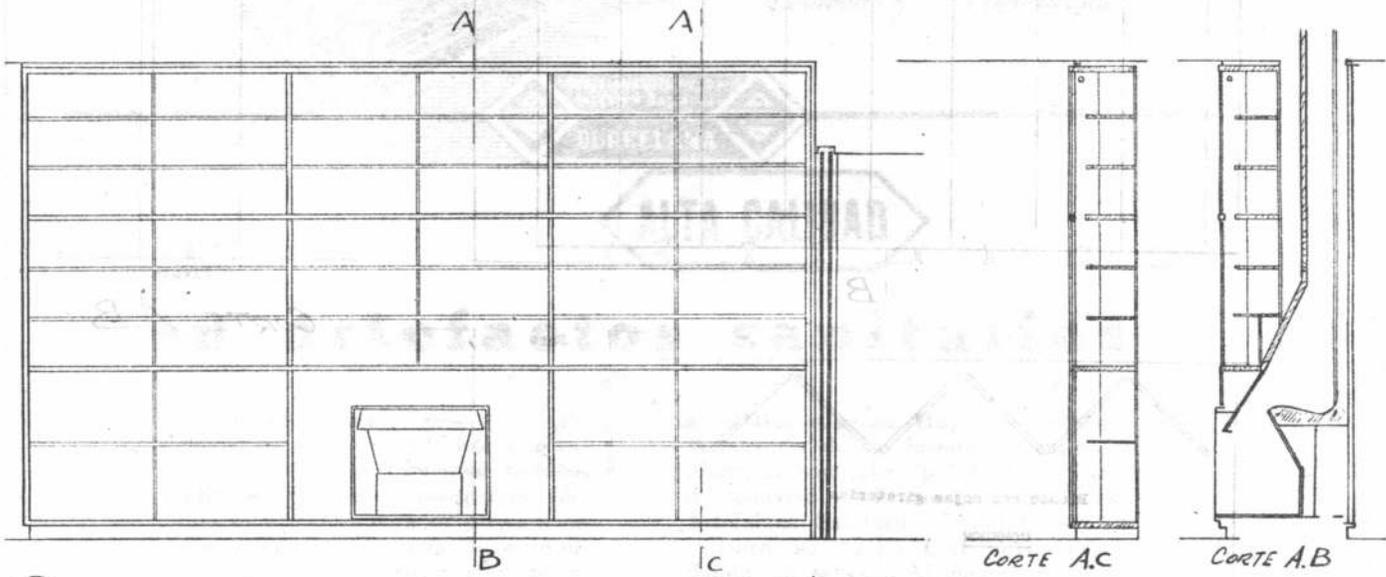


Decoración de un Departamento, Antonio Bonet, Arg. (1952)

DETALLES DE CONSTRUCCION, CARPINTERIA: Severino Pita

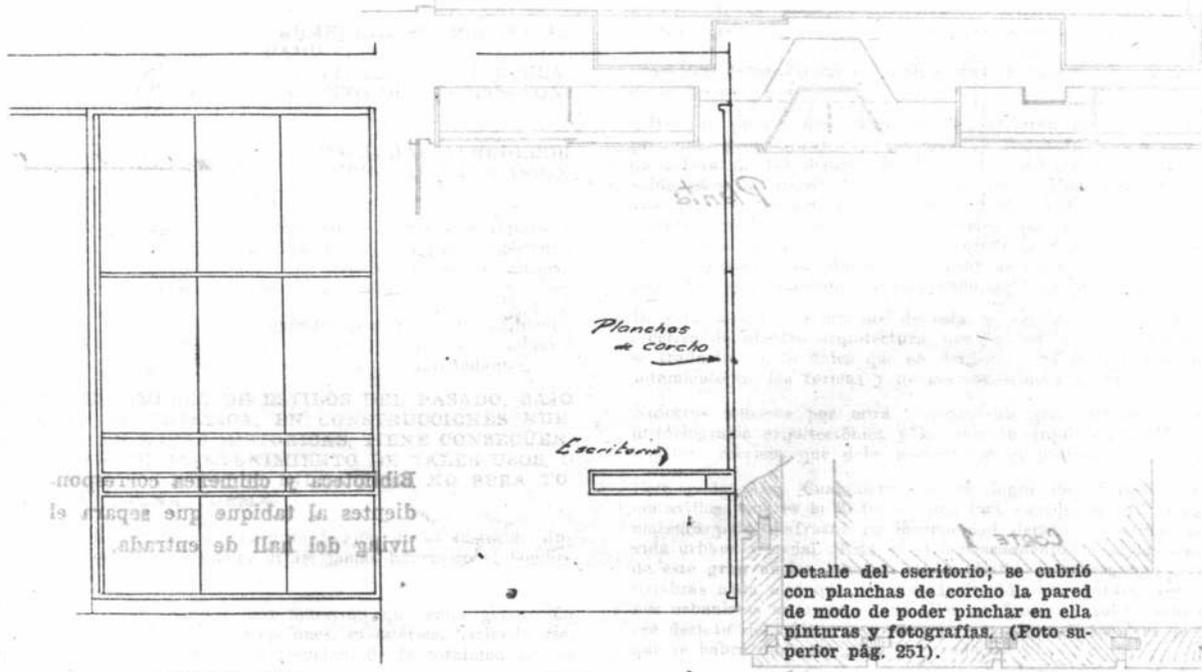
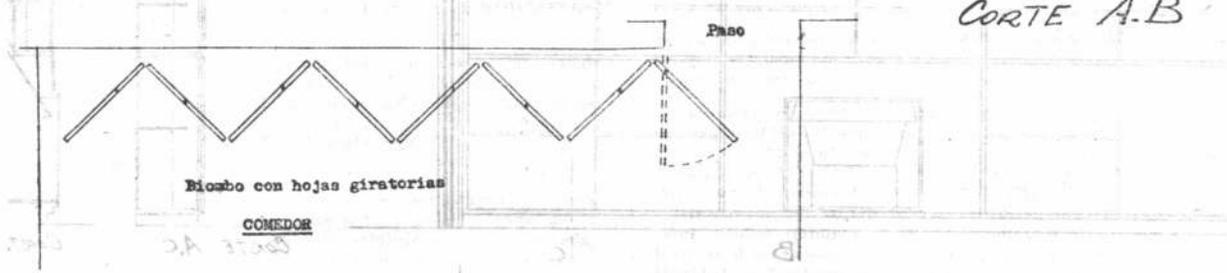
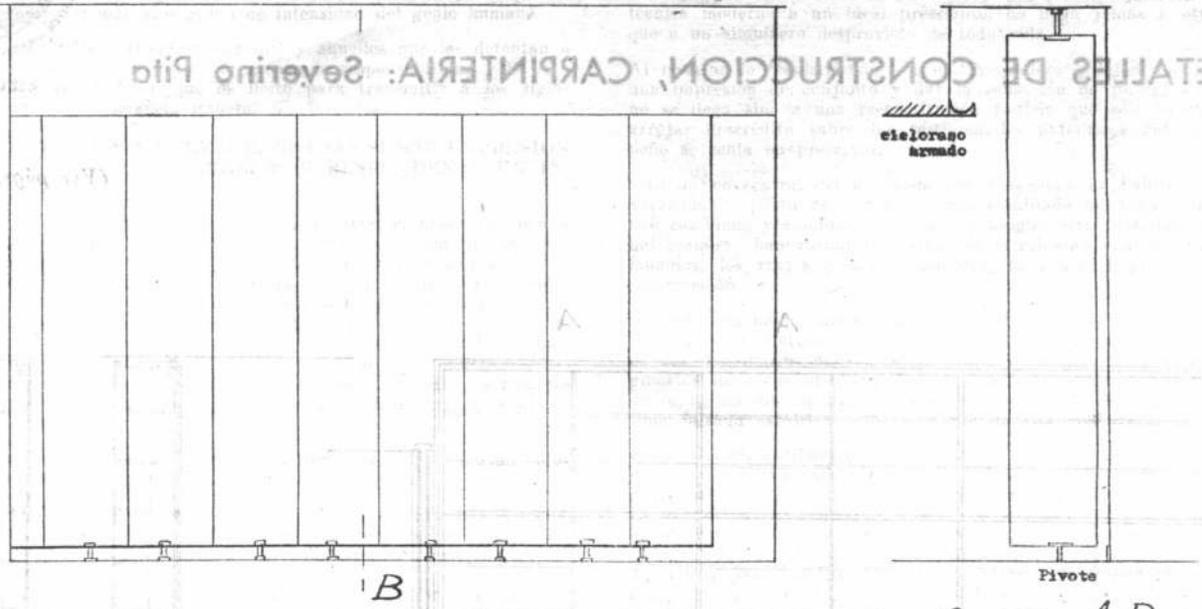
BIBLIOTECA

(Ver págs. 250 a 52)



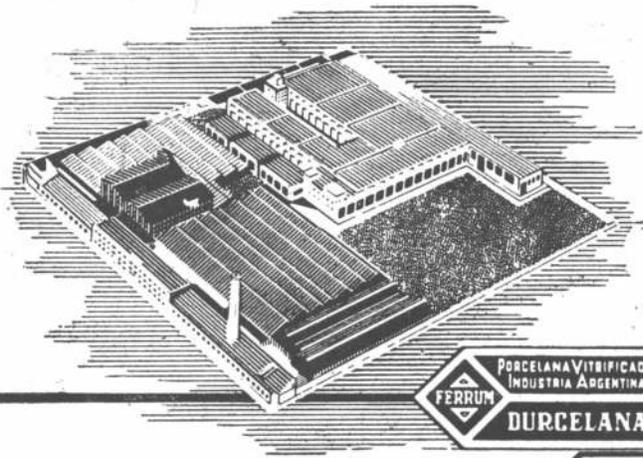
Biblioteca y chimenea correspondientes al tabique que separa el living del hall de entrada.

TALLER DE CONSTRUCCION, CARPINTERIA: Severino Pilo



Escritorio frente.

Corte.



FERRUM

*Sociedad Anónima
de
Cerámica y Metalurgia*

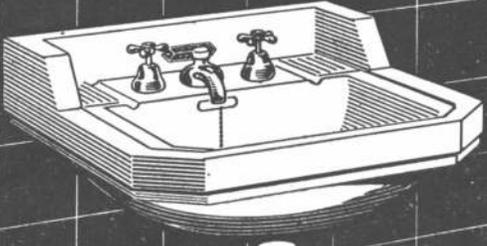


ALTA CALIDAD

en artefactos sanitarios

Especializados durante más de medio siglo en la industria del artefacto sanitario, hemos ido formando técnicos y obreros artesanos e incorporado fórmulas inobjetables para su preparación y elaboración, cuyos magníficos resultados sintetizan la mejor recompensa

a nuestros esfuerzos. Hoy, en la inmensa mayoría de los hogares argentinos, oficinas, hospitales, policlínicos, casas de comercio y edificios en general, los Artefactos Sanitarios DURCELANA, exponen su ALTA CALIDAD brindando un servicio higiénico perfecto.



BLANCURA PERFECTA

Atributo de máxima calidad es la superficie lisa y blanca de los artefactos sanitarios DURCELANA - porcelana vitrificada - que aseguran una fácil y absoluta limpieza.

DURCELANA 

ADMINISTRACION Y FABRICA: ESPAÑA 402-600, AVELLANEDA - EXPOSICION: CHACABUCO ESQUINA ALSINA, BUENOS AIRES

5-52

— NUESTRA XXV
ARQUITECTURA

PRODUCTOS
DURABEL

Hijos de **PABLO CONCARO**
SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA - CAPITAL \$ 1.000.000

CORRESPONDENCIA
CASILLA DE CORREO N° 20
BERNAL
F. C. S.

AVDA. LOS QUILMES Y LINIERS
(RUTA NACIONAL N° 2 - KILOMETRO 17355)
QUILMES
F. C. S.

U. T. 202 (BERNAL) 0149

NOTICIAS

AHORA ES...

(Viene de la pág. XX)

respeto para las consideraciones de estética: por ejemplo, los Parques Nacionales de los Estados Unidos".

Y Eero Saarinen predica con el ejemplo. Tan estricto y clásico como Mies van der Rohe en su claridad estructural, hermosas proporciones, cuidadosos detalles e integridad funcional, aporta una expresividad muy personal a su forma de trabajo. Así, en el Centro Técnico de la General Motors, todavía incompleto, las necesidades técnicas y de ingeniería vastamente complicadas fueron resueltas escrupulosamente, con ayuda de una firma de ingeniería. Pero aparte de esa colaboración, los edificios dejan una fuerte impresión por sus líneas, expresando las relaciones del incitante siglo XX entre el hombre, la ciencia y la industria. Esos edificios, como ha dicho "The Architectural Forum", parecen "productos industriales exaltados".

Pero para la capilla propuesta para el Instituto de Tecnología de Massachusetts, destinada a proporcionar un refugio a los cansados de la frenética vida universitaria, un lugar "donde el individuo pueda dedicarse a la contemplación de cosas más grandes que él", Saarinen creó una estructura de ladrillo serena, sin ventanas, cilíndrica, que descansa sobre arcadas, en un foso circular. La luz llegará de una claraboya colocada sobre el altar y, de abajo, al reflejarse, a través de las arcadas, en el agua del foso. Su preocupación sobre el aspecto de una comunidad en general, es aparente en su proyecto para un Banco de Columbus, estado de Indiana. "Hay muchos edificios modernos —dice— en los cuales no se han tenido en cuenta los vecinos que les rodearán. En este caso, un edificio moderno de proporciones comunes hubiera creado una lamentable ruptura del ritmo que imprimen los pintorescos frentes victorianos de los alrededores".

Con esa idea, trazó los planos del Banco: un pabe-

llón de un piso, en cristal, situado en medio de una plaza llena de árboles, que constituye un verde oasis en el febril centro de la ciudad. Al colocar los cristales bajo el techo horizontal, evitó los reflejos, y las vistas a través de los edificios dan a los árboles el aspecto de un cerco exterior. El Banco tiene la "atmósfera amistosa de una casa de comercio rural" que deseaba el cliente, y el problema de lo antiguo y lo moderno fué solucionado sin comprometer al estilo actual.

"La función es sólo uno de los elementos de la arquitectura —explica Eero Saarinen—. "Las décadas de 1920 y 1930 hicieron de la expresión de esa función la característica dominante. Por ejemplo, en un auditorio, la función —acústica y visibilidad— debe ser respetada, pero la forma básica puede venir por la estructura, y resultar una verdad arquitectónica imperecedera y que puede ser reconocida, aun cuando la función particular se haya esfumado".

Por lo tanto, al diseñar el nuevo auditorio para el Instituto de Tecnología de Massachusetts, argumentó que "la manera más potente y económica de cubrir una superficie con cemento es por medio de una cúpula, y ésta brinda una agradable atmósfera a un auditorio. Así como hay muchas maneras de ejecutar cosas igualmente funcionales, realizamos docenas de modelos. Uno de ellos parecía —a primera vista— extraño, pues era una cúpula de tres puntos. Pero después de verla tres o cuatro días, llegamos a la conclusión de que era la mejor".

El edificio que resultó de esos diseños, una audaz hazaña de ingeniería moderna, será como dos caparazones de almeja, una sobre otra. La cúpula, de concreto, es exactamente una octava parte de una esfera (tan delgada en relación con su extensión de 48 metros, como una cuarta parte del espesor de una cáscara de huevo en relación con su superficie). La forma debajo de ella, a la manera de un hueco, llevará los asientos y la plataforma.

Saarinen padre era un artista intuitivo. Eero es un realista disciplinado. Hasta cuando habla, le agrada que todo lo que dice adquiera formas visuales y

(Segue en la pág. XXX)

AVISOS CLASIFICADOS

PINTURERIA y PAPELERIA DEL NORTE

Variado surtido de papeles pintados. Las últimas novedades

en **TEKKO y SALUBRA**

Vicente Biagini y Hnos.

PARAGUAY 1126
T. A. 41 - 2425
Buenos Aires



PROTEJA SU TECHO PINTANDOLO CON

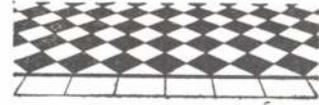
GRAFISOL

PRESERVA Y EMBELLECE
Solicite folletos con colores
Fco. J. COPPINI
CHACABUCO 82 - T. A. 33, Av. 9676

MOSAICOS

E. ALFREDO QUADRI
Fundada en el año 1874

Avenida Angel Gallardo 160
(antes Chubut)
(Lindando con el P. Centenario)
T. E. 83, Gascón 0301-2564



CASA FUNDADA EN EL AÑO 1897

★CORTINAS
★PERSIANAS

V. LABANDEIRA (H) & Cia.

S.R.L. - CAP. \$ 350.000

ESCRITORIO: SAN JUAN 1225 - T. E. 23-7000

FABRICA: SANTO DOMINGO 3019/25 - T. E. 21-3413

A. G. A.

PARQUETS

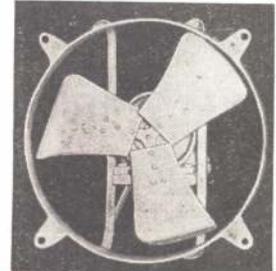


CONCEPCION ARENAL 1748

T. E. 76 - 3134

EXTRACTORES DE AIRE "NELSON"

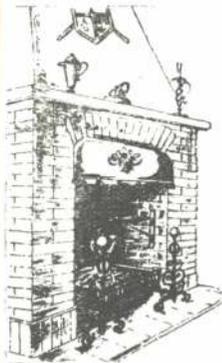
Aplicables a cualquier ambiente y en todo diámetro



Fabricantes

TALLERES ELECTROMECANICOS "NELSON"

SOC. RESP. LTDA - CAP. \$ 120.000
BOLIVAR 825 39 33 - 0132



TODO PARA SU CHIMENEA EN HIERRO FORJADO ARTISTICAMENTE A MANO

JOSÉ THENÉE

AV. BELGRANO 774

35000 ARTEFACTOS EN EXPOSICION PERMANENTE



MATAFUEGOS

"DRAGO"

AYACUCHO 1045

T. E. 42-5829 Bs. As.

"LA CASA DE LAS COCINAS"

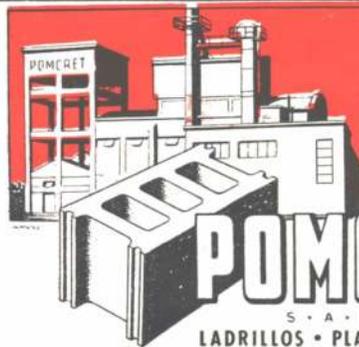
• A GAS
Y SUPERGAS
A CARBON
Y LEÑA
•



FABRICANTES ESPECIALISTAS

CAVEDO, GONZALEZ & Cia.

PH. LUIS S. PEÑA 1285/87 - T. A. 23 - 5198



FABRICA
HEREDIA 626
AVELLANEDA
T. E. 22 3564

Oficina:

Reconquista 165
Piso 3º-Ofic. 324
T. E. 34 - 8451
Buenos Aires

POMCRET

S. A. I. C.
LADRILLOS • PLACAS • BLOQUES
VIBRADOS Y CURADOS A VAPOR

AVISOS CLASIFICADOS

CALEFACCION
por Aire acondicionado
(central o individual)

ESTUDIO Y EJECUCION ESMERADA

★

GROB, NOBEL & Cía., S.R.L.
MORENO 376 T. E. 33-5608

Cocinas favorita

Dario J. Pascucci
CUCHA CUCHA 1567 59-9436

CALEFACCION

Solicite Presupuesto

TECAF

CHARCAS 1513 - Bs. AIRES
T. E. 41.7984

Estudios rápidos y esmerados
Ejecución perfecta

AIRE ACONDICIONADO

CAPE

INSTALACIONES de
Calefacción
Industriales | **GAS**
Contra Incendio | **SUPERGAS**
Petróleo

CHARCAS 1927 44-5600

MOSAICOS
REVESTIMIENTOS Y ESCALERAS

V. MOLTRASIO e HIJOS
S. R. L. - Capital \$ 260.000

Exp. y venta: **Fed. Lacroze 3335**
T. E. 54, Darwin 1868 - Buenos Aires

BAJOCCO

hierro forjado

EXPOSICIÓN: CORDORA 3843
TALLERES: ANDALGALA 1085-87
T. E. 86-9991 - 9994

BUZONES PARA DEPARTAMENTOS "DE LUXE"
Reglamentarios y Casillas de Correos

Para exteriores y empotrar en pared. Tableros de Puertas, Pilares, Tranqueas, Cortinas.
Se preparan en un solo block.

Sobre formas y dibujos. Cerraduras "TIPO YALE", Tarjetas y Vidrios.
SERVICIOS DE ARREGLOS Y REPUESTOS

Solicite Catálogo

Tall. Met. C. V. **CARDARELLI**
Jorge Newbery 4814-16 - T.E. 54-2592

PRIMIGAS

LEONARDO & Cía.

Compañía de instalaciones de cañerías de gas y supergas y cañerías de incendio

SANTA FE 5384 T. E. 72-8537

CAÑOS PARA CONDUCTOS DE HUMO Y VENTILACION

Refractarios
Aprobados por D. G. I. (M. de Guerra) y en Cemento Comprimido a alta Presión

Hollineros y Tanques
Aprobados por la Municipal y O. S. N.

OSTI & CIA.
FRANKLIN 1151 - 59-0918

PARQUETS

- PARQUET MOSAICO
- PARQUETS DE ROBLE ESLAVONIA

JOSE SIGNORELLI e Hijos S.R.L.
FABRICANTE

CAPITAL \$ 500.000.-

11 de SETIEMBRE 4619/61 • 70-6392 y 4735

SUCESION DE
FRANCISCO CTIBOR

FABRICA DE LADRILLOS
Ringuelet - F.C.N.G. Roca
T. E. 890, La Plata

Escritorio: Avda. de Mayo 878
T. E. 34, Defensa 8580

LADRILLOS MACIZOS F. C. aprobados por la Dir. de las O. S. de la Nación.

HUECOS PATENTADOS para entresijos, azoteas, chimeneas, bebederos, etc.

AVISOS CLASIFICADOS

FABRICA DE CORTINAS
ENROLLABLES DE MADERA

Cortinas Ideal S. R. L.

CAPITAL \$ 240.000.- m.n. c.l.

PERSIANAS PLEGADIZAS
CELOSIAS MIXTAS

★

DOLORES 432 T. E. 69-0933

PARQUETS

ROBLE ESLAVONIA
ALGARROBO BLANCO
CALDEN

NICOLAS CAP

Soc. Resp. Ltda. - Cap. m\$.n. 30.000.-

ORO 2270/72 - Bs. As. - T. E. 71-4258

CERCOS Y PORTONES

por SEVERINO PITA

**Interesante libro
próximo a aparecer**

Podrá adquirirlo en las buenas
Librerías de la Capital e Interior

AZULEJOS Y REVESTIMIENTOS

"Marlite"

AUTORIZADOS POR OBRAS SANITARIAS DE LA NACION

PABLO ARRIGONI

FORMOSA 353

T. E. 60 - 4641

LA MADERA AL SERVICIO DEL ARQUITECTO

por SEVERINO PITA

EL LIBRO DEL DIA

Precio del ejemplar \$ 105.-

Adquiéralo en las buenas Librerías



La COCINA

- 1 COMO PLANEAR LA MODERNA COCINA
- 2 COMO DISPONER SUS MUEBLES Y EQUIPOS
- 3 COMO OBTENER EL MAXIMO DE COMODIDAD
- 4 COMO HACERLA AGRADABLE

EDITORIAL CONTEMPORA S.R.L.
BUENOS AIRES

LA COCINA

EL LIBRO MAS COMPLETO SOBRE DISPOSICION EFICIENTE DE LOS ELEMENTOS QUE COMPONEN UNA COCINA.

Es indispensable para quien desee organizar o reformar esta dependencia, porque en sus numerosos capítulos, contiene todos los elementos necesarios para hacerla cómoda y agradable.

Capítulos: Bases para una buena disposición de la cocina - puertas - ventanas - ventilación - comunicación con las habitaciones - centros de trabajo - ordenamiento de los centros de trabajo - almacenamiento - el mostrador bar - el lugar de comer - mesas reducibles y levadizas - el lavadero anexo a la cocina - iluminación - cocinas compactas - bloques sanitarios - la cocina del mañana - materiales y colorido - distintos ejemplos de cocinas.

80 páginas de texto

155 fotografías y dibujos

que incluyen a las cocinas diseñadas por los mejores arquitectos del mundo.

Precio: \$ 20.00

Envío: \$ 1.60

Adquiéralo en las buenas librerías



SU PILETA DE NATACION

¡Renovada y Valorizada!...

Colocándole GARGANTAS premoldeadas "ADAM" veredas y paredes 'guarda-sapos' de nuestro sistema patentado.

A. VICTOR ADAM y Cía.

CARACAS 3520 - T. E. 51-8670 - BUENOS AIRES

Véales en: Perú 269 - Córdoba 362 - Corrientes 1740

COPIAS DE PLANOS



Papeles

Y TELAS TRANSPARENTES
MATERIAL PARA DIBUJO
FOTOGRAFIA TECNICA

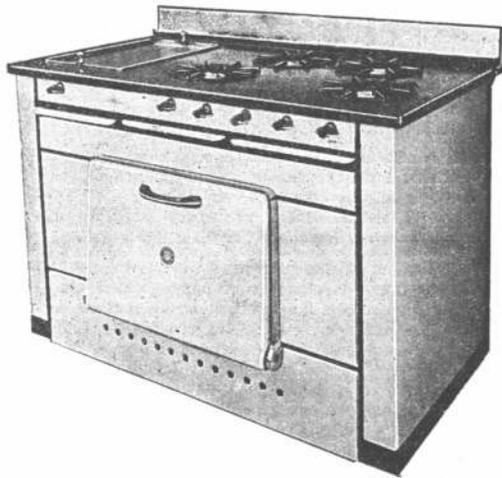
A. & M. CASASCO y CIA

SOC. # 2159 LTDA. CAPITAL \$ 1.500.000 - S.A.

Suc. RIVADAVIA 589 - LIMA 461 - B. A. Casa Central: CORDOBA 1836

• Sucursal ROSARIO - RIOJA 867 •

CASA MALUGANI Hnos.



COCINA DE CALIDAD DE
GAS Y A SUPER-GAS
PARA ENTREGA INMEDIATA

HUMBERTO 1° 1086

23-0574

NOTICIAS

AHORA ES...

(Viene de la pág. XXVI)

concretas. Mientras juguetea con la pipa que tiene en su mano derecha, toma un lápiz con la izquierda y va diagramando sus pensamientos. Traza líneas acentuadas, o números para indicar una sucesión de ideas, o inventa cartas ideográficas para explicarlo todo, desde las raíces de la arquitectura moderna a las relaciones humanas.

Cuando diseña, trabaja con modelos más que con dibujos. Para cada etapa de una obra elabora docenas y más docenas de modelos de estudio, en cartón y papel. Su oficina está abarrotada de esqueletos desechados, manifestaciones de sus trabajos de ensayos y experimentos. Actualmente, tiene modelos de trabajos para cuatro universidades, entre ellas un edificio para la Facultad de Física de Yale.

Un amigo que conoció a los dos Saarinen, ha dicho: "Eliecer educó a Eero en la creencia de que uno consigue siempre su propio premio en la madurez. Eero esperó mucho tiempo, y ahora comienza a recibir ese premio. Eliecer era un gran hombre, pero Eero es ya un gran arquitecto".

ACLARACION

Buenos Aires, 1 de Septiembre de 1953

Señor Walter Hylton Scott.

Estimado Scott: Aunque un poco tardíamente, quiero aclarar unos datos un tanto equivocados, de la información sobre el Plan Regulador de Avellaneda, aparecida en el número de abril de Nuestra Arquitectura.

Es exacto que los cuatro técnicos nombrados constituimos el equipo a quien se encomendó la preparación del Plan Regulador: varios de los planos allí publicados fueron estudiados y firmados por el suscripto. Lo que quiero anotar es que no considero exacto que el Plan Regulador "ya ha sido elaborado", por lo menos en la fecha, y con los planos aparecidos en la revista.

Cuando se habían confeccionado estos planos como parte de la segunda etapa de nuestro cometido (anteproyecto del Plan Regulador - Preplan), una divergencia irreconciliable de criterios motivó mi renuncia a continuar integrando el equipo, y mi retiro antes de la ejecución de la tercera y última etapa (Plan Regulador).

La disidencia, fundada en "Qué es y para qué sirve el Preplan" de la Memoria de este último, estriba en que el suscripto al cooperar en este estudio, entendía, y así lo expuso, hacerlo para "el Plan Regulador de Avellaneda", y no para "un" Plan; entendía que mal puede aplicarse el determinante a un anteproyecto que estaba muy lejos de haber incorporado las soluciones de los serios problemas ferroviarios, viales, de niveles, etc., ineludibles para que nuestro estudio dejara de ser un anteproyecto; todo ello, aparte de la divulgación del Preplan ante

las autoridades y el público para su conocimiento, y cambio de opiniones, factores imperativos para que el Plan cuente con la cooperación y el apoyo público y oficial, ineludibles para su aceptación y aplicación. Por ello, y muy a su pesar, debió el suscripto renunciar a la obra más importante de su vida profesional y, en donde, por su trascendencia y posibilidades había depositado las mayores esperanzas de cooperar con su esfuerzo. Rogándole quiera publicar estas líneas, le saluda a Ud. atte.

Fermín H. Bereterbide,
Arquitecto.

UN APARATO DE TELEVISION PORTATIL

En el curso de una reciente exposición realizada en Nueva York, bajo los auspicios del Instituto de Ingenieros de la Radio, se ha procedido a la demostración de un aparato de televisión portátil, con cámara y sistema de transmisión, cuyo transporte y maniobra están a cargo de una sola persona. El sistema de transmisión, cuyo peso es de 24 kilos, comprendidas las baterías, está encerrado en un saco que se fija sobre las espaldas del operador. Las antenas que transmiten las imágenes y captan las instrucciones procedentes de una estación central, están montadas sobre la parte superior del saco. El alcance de este dispositivo es de unos 1.500 metros. La cámara está munida de una lámpara electrónica sensible. El operador puede difundir comentarios con la ayuda de un micrófono fijado al dorso de la cámara.

(De "La Maison".)

NUEVA MATERIA PLASTICA PARA TAPICERIA

Una casa de Londres acaba de lanzar una nueva materia plástica, que tiene todas las apariencias de los tejidos de gran precio empleados en las tapicerías de muebles. El nuevo producto es lavable, no inflamable, resistente a los insectos, a la humedad y a la mayor parte de los productos químicos. Conviene, pues, para todos los climas, aun los más extremos y, puesto que es lavable, puede emplearse en los tintes más claros y los más brillantes. Los fabricantes aseguran que durará más tiempo que los tejidos más resistentes, porque no se gasta en la superficie. No cuesta más que la tercera parte que los tejidos de lana baratos. Se hace en diseños y colores variables y se parece al damasco legítimo.

(De "La Maison".)

LIBROS NUEVOS

LIVING SPACES, libro de 145 páginas de 0,23 x 0,315, con ilustraciones. Publicado por Whitney Publications, Inc.; 18 East 50th. Street. N. Y. 22, N. Y. Estados Unidos

(Sigue en la pág. XXXII)

HERRAJES

para obras

D.C

MARCA REGISTRADA



HIERROS

ACEROS

CHAPAS

ALAMBRES

CAÑOS

MAQUINAS

ESTABLECIMIENTO

DESCOURS & CABAUD

S.A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

SUCURSAL BUENOS AIRES: BOUVIAR 438/30 T. E. 30-0441

OTRAS SUCURSALES EN:

ROSARIO - CORDOBA - BAHIA BLANCA - SANTA FE - TUCUMAN - MENDOZA - SALTA

SGO. DEL ESTERO - RAFAELA - RESISTENCIA



BIBLIOTECA



A B O

FABRICA DE MATAFUEGOS TODO MATERIAL CONTRA INCENDIOS

Pintura invisible contra incendios

OPICINAS
PARAGUAY 643
T. E. 32 - 5562

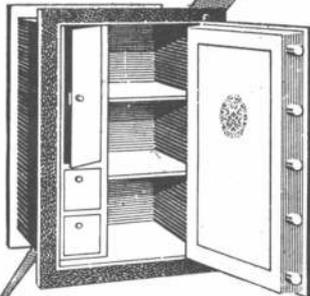
TALLERES
PADILLA 946
T. E. 54 - 9881

SEGURIDAD

categórica
en obras de categoría

CAJAS FUERTES DE EMPOTRAR

"BORGES"



CON CERRADURA A CLAVE NUMERICA

Las Cajas Fuertes de Empotrar **BORGES** son triplemente seguras:

- 1 No son transportables.
- 2 Su coraza, de acero macizo al temple diamante, es invulnerable, y a prueba de violaciones e incendios.
- 3 Poseen una clave numérica en el cierre, con más de un millón de combinaciones, a voluntad.

Señor propietario:
Señor arquitecto:

Instalen en todas sus obras Cajas Fuertes de Empotrar **BORGES**. Agregarán así a las mismas un detalle más, esencial, de seguridad, comodidad y confort.

CAJAS Y TESOROS

"BORGES"

ENTREGAS
INMEDIATAS

MAIPU 86 - Bs. As. - T. E. 33-2693
CANGALLO 374 - Bs. As. - T. E. 34-8517

FABRICAS: BARRUCO 2335/45 - Buenos Aires
B. Rivadavia 1169/64 - Avellaneda



Desde hace más de medio siglo fabricando seguridad

NUEVOS LIBROS

(Viene de la pág. XXXI)

de América. Con prólogo de George Nelson. Precio 7.50 dólares.

Con la presentación cuidada y lujosa a que nos tienen acostumbrados las prensas de Estados Unidos, ha sido publicado este libro dedicado a los ambientes de vivir de las casas modernas. Un amplio prólogo de George Nelson, escrito con la claridad y amenidad que caracterizan su pluma de crítico, sirve de iluminadora introducción al material que lo compone.

La mayoría de los ejemplos, casi todos ellos de interiores contemporáneos, pertenecen a obras realizadas en los últimos años, salvo algunas como la Casa Tugendhat de Mies van der Rohe, cuya inclusión sirve para mostrar la perdurabilidad de las verdaderas obras de arte.

Si se buscara un denominador común a todos estos ambientes diseñados por proyectistas de todo el mundo, no cabe duda que él sería, como lo señala ya Nelson en su prólogo, el insaciable y vehemente deseo de espacio. Paredes suprimidas y reemplazadas por vidrios, claraboyas, unificación de los exteriores e interiores, muebles fijos contra las paredes, divisiones que no llegan al techo, son todos recursos que tienden a satisfacer la necesidad de más espacio. Que tales estructuras que van suprimiendo totalmente las divisiones interiores dejen algunos problemas sin resolver, no cabe duda; pero tampoco cabe que, a pesar de todo, muchos propietarios están contentos con el resultado.

Otra tendencia visible es el deseo de crear ambientes sencillos que invitan a una vida sin protocolo ni convencionalismos. La utilización creciente de la piedra, el ladrillo a la vista, la madera que, sin ser falsamente rústica está trabajada simplemente; los solados de piedra y otros recursos semejantes que son corrientes, prueban el acierto. Por otra parte va es verdad adquirida que la variedad de materiales empleados, frecuentemente con consumada maestría, presta un tono de calidez que desautoriza la acusación de frialdad con que se condenaban los ambientes modernos de la primera época.

Si alguna crítica hubiéramos de hacer a este libro que se hojea con interés y se lee con provecho, es la inclusión de algunos pocos ejemplos que no son consistentes con el resto y que no hacen sino quitarle unidad a la obra.



Copias de Planos

Cestafe y Andrili Hnos.
Carabelas 231 - T. E. 35-2944

MATERIALES DE DIBUJO
CELAS Y PAPELES DE CALCAR

HEMEROTECA	
P. A. D. U.	
ENTRADA	30/10/12
ORIGEN	Souac